Evropský parlament
2014-2019

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2016/0132(COD)

3.3.2017

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
272 - 455

Návrh zprávy
Monica Macovei
(PE597.620v02-00)

Zřízení systému Eurodac pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013 za účelem identifikace neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti a o žádostech orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva (přepracované znění)

Návrh nařízení
(COM(2016)0272 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))

Pozměňovací návrh 272
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Kapitola 2 a (nová)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	KAPITOLA II a PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI, U NICHŽ ČLENSKÝ STÁT HODLÁ PROVÉST POSTUP ZNOVUUSÍDLENÍ
	Článek 12 a Shromažďování a předávání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje
	1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů a pořídí zobrazení obličeje každého příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti, u nichž hodlá provést postup znovuusídlení, starší šesti let a co nejrychleji od registrace osoby v souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení XXX/XXX předá tyto otisky spolu s údaji uvedenými v čl. 10 uvedeného nařízení ústřednímu systému.
	Nedodržení povinnosti sejmout otisky všech prstů a pořídit zobrazení obličeje v okamžiku registrace nezbavuje členské státy povinnosti sejmout otisky prstů a pořídit zobrazení obličeje a předat je ústřednímu systému. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát původu opětovně sejme otisky prstů žadatele a znovu je odešle co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co byly úspěšně sejmuty.
	2. Odchylně od odstavce 1, není-li možné sejmout otisky prstů a pořídit zobrazení obličeje příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti, u nichž členský stát hodlá provést postup znovuusídlení, z důvodu opatření přijatých k zajištění zdraví žadatele nebo k ochraně veřejného

zdraví, členský stát sejme a odešle otisky prstů a pořídí a odešle zobrazení obličeje tohoto žadatele, co nejdříve to bude možné, nejpozději však do 48 hodin poté, co tyto zdravotní důvody pominou.

3. Otisky prstů, zobrazení obličeje a další údaje uvedené v čl. 10 odst. 2 nařízení XXX/XXX mohou být také pořizovány a předávány odborníky Agentury EU pro azyl při výkonu povinností v souladu s nařízením o Agentuře pro azyl.

Článek 12 b: Zaznamenávání údajů

V ústředním systému se zaznamenávají pouze tyto údaje:

a) údaje o otiscích prstů;

b) zobrazení obličeje;

c) příjmení a jméno (jména), rodné (rodná) příjmení a dříve užívaná jména, případně alias, které může být vedeno zvlášť;

d) státní příslušnost (příslušnosti);

e) místo a datum narození;

f) členský stát původu, místo a datum registrace;

g) pohlaví;

h) v případě potřeby druh a číslo dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu; třípísmenný kód vydávající země a platnost;

i) referenční číslo použité členským státem původu;

j) datum sejmutí otisků prstů a/nebo pořízení zobrazení obličeje;

k) datum předání údajů ústřednímu systému;

l) uživatelské jméno operátora;

Or. fr

Odůvodnění

Recast: la création de ce nouveau chapitre se justifie par la proposition d'inclure dans Eurodac les ressortissants de pays tiers et les apatrides pour lesquels un Etat membre entend exécuter une procédure de réinstallation conformément au règlement XXX/XXX. L'article 10 dudit règlement prévoit que les États membres enregistrent les données des personnes qu'ils entendent réinstaller et les stockent ensuite. Il n'est pas précisé dans quelle base de données celles-ci sont enregistrées. Il est donc proposé de les enregistrer directement dans Eurodac afin qu'elles puissent bénéficier des garanties offertes par le présent règlement et qu'elles soient soumises au même régime que les données des autres bénéficiaires de protection internationale. Cet enregistrement permettra aussi de pouvoir déterminer l'État membre de réinstallation et ce, afin de contrôler les mouvements secondaires comme cela est avancé par la Commission dans sa proposition.

Pozměňovací návrh 273
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Kapitola 3 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI ZADRŽENÍ V SOUVISLOSTI S NEOPRÁVNĚNÝM PŘEKROČENÍM VNĚJŠÍ HRANICE	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

In many cases, asylum seekers who enter the EU in an irregular manner are first fingerprinted as irregular border crossers. When they formally lodge a claim for international protection, they are fingerprinted again as applicants for international protection. Double fingerprinting could lead to an excessive interference into the right to respect for private life enshrined in Article 7 of the Charter and Article 8 of the European Convention on Human Rights (ECHR). It could also create situations of tensions leading to the use of coercive measures to enforce fingerprinting.Moreover, the EU legislator should carefully assess the necessity and proportionality of centrally storing the name, surname, nationality, date and place of birth, as well as information on the travel document of an applicant for international protection for a period as long as 10 years. To reduce risk of abuse, the EU legislator should consider blocking the personal data of international protection applicants listed in Article 13 (2) (c)-(e) and (h) of the proposal until the international protection claim is rejected in the final instance that these are not automatically visible in case of a Eurodac match. Where such data are needed to achieve the objectives laid

down in Article 1 (1) (a) and (c) of the proposed recast Eurodac Regulation, it should be exchanged bilaterally between Member States as it is currently the case under Regulation (EU) No. 603/2013.

Pozměňovací návrh 274
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Článek 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

In many cases, asylum seekers who enter the EU in an irregular manner are first fingerprinted as irregular border crossers. When they formally lodge a claim for international protection, they are fingerprinted again as applicants for international protection. Double fingerprinting could lead to an excessive interference into the right to respect for private life enshrined in Article 7 of the Charter and Article 8 of the European Convention on Human Rights (ECHR). It could also create situations of tensions leading to the use of coercive measures to enforce fingerprinting.Moreover, the EU legislator should carefully assess the necessity and proportionality of centrally storing the name, surname, nationality, date and place of birth, as well as information on the travel document of an applicant for international protection for a period as long as 10 years. To reduce risk of abuse, the EU legislator should consider blocking the personal data of international protection applicants listed in Article 13 (2) (c)-(e) and (h) of the proposal until the international protection claim is rejected in the final instance that these are not automatically visible in case of a Eurodac match. Where such data are needed to achieve the objectives laid down in Article 1 (1) (a) and (c) of the proposed recast Eurodac Regulation, it should be exchanged bilaterally between Member States as it is currently the case under Regulation (EU) No. 603/2013.

Pozměňovací návrh 275
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů a pořídí zobrazení obličeje každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let zadržených příslušnými kontrolními orgány v souvislosti s neoprávněným překročením hranice daného členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem ze třetí země, kteří nebyli vráceni zpět nebo kteří fyzicky zůstali na území členských států a nebyli vzati do vazby, zajištěni ani zadrženi po celou dobu mezi zadržením a vyhoštěním provedeným na základě rozhodnutí o jejich vrácení zpět.	1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů a pořídí zobrazení obličeje každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let zadržených příslušnými kontrolními orgány v souvislosti s neoprávněným překročením hranice daného členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem ze třetí země, kteří nebyli vráceni zpět nebo kteří fyzicky zůstali na území členských států a nebyli vzati do vazby, zajištěni ani zadrženi po celou dobu mezi zadržením a vyhoštěním provedeným na základě rozhodnutí o jejich vrácení zpět. ***Snímání otisků a pořizování zobrazení obličeje dětí je obzvláště pro tento účel stanoveno v čl. 1 odst. 1 písm. ca).***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přímo souvisí se změnou věku ze 14 na 6 let, kterou Komise navrhla v tomto článku.

Pozměňovací návrh 276
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů ***a pořídí zobrazení obličeje*** každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších ***šesti*** let zadržených příslušnými kontrolními orgány v souvislosti s neoprávněným překročením hranice daného členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem ze třetí země, kteří nebyli vráceni zpět nebo kteří fyzicky zůstali na území členských států a nebyli vzati do vazby, zajištěni ani zadrženi po celou dobu	1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších ***18*** let zadržených příslušnými kontrolními orgány v souvislosti s neoprávněným překročením hranice daného členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem ze třetí země, kteří nebyli vráceni zpět nebo kteří fyzicky zůstali na území členských států a nebyli vzati do vazby, zajištěni ani zadrženi po celou dobu mezi zadržením a

mezi zadržením a vyhoštěním provedeným na základě rozhodnutí o jejich vrácení zpět.	vyhoštěním provedeným na základě rozhodnutí o jejich vrácení zpět.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN souvisí se začleněním nového odstavce 1A (nový) do tohoto článku, jehož cílem je lépe chránit dětské oběti obchodování s lidmi a podpořit identifikaci a ochranu pohřešovaných dětí.

Pozměňovací návrh 277
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Pro účely čl. 1 odst. 1 písm. ca) sejme každý členský stát neprodleně otisky všech prstů a pořídí zobrazení obličeje každého dítěte, které je státním příslušníkem třetí země, je starší šesti let a bylo zadrženo příslušnými kontrolními orgány v souvislosti s neoprávněným překročením hranice daného členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem ze třetí země a které fyzicky zůstalo na území členských států.

Or. en

Odůvodnění

Tato změna má zajistit koherenci textu, neboť by měla sloužit ochraně dětských obětí obchodování s lidmi a podpořit identifikaci a ochranu dětí bez doprovodu, které jsou pohřešovány, zmizely nebo jsou na útěku, jak Evropská komise zdůraznila ve své důvodové zprávě doplňující návrh na přepracování nařízení o Eurodacu. V zájmu zajištění souladu s článkem 7, 8 a 24 listiny může být zpracování biometrických údajů dětí od šesti let odůvodněné pouze tehdy, jestliže výslovně sleduje cíl ochrany dítěte.

Pozměňovací návrh 278
Judith Sargentini

za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zobrazení obličeje;	b) zobrazení obličeje***, je-li subjekt údajů nezletilou osobou***;

Or. en

Pozměňovací návrh 279
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) příjmení a jméno (jména), rodné (rodná) příjmení a dříve užívaná jména***, případně alias, které může být vedeno zvlášť***;	c) příjmení a jméno (jména), rodné (rodná) příjmení a dříve užívaná jména;

Or. en

Pozměňovací návrh 280
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) státní příslušnost (příslušnosti);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 281

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) státní příslušnost (příslušnosti);	d) státní příslušnost (příslušnosti) ***nebo předpokládaná a nahlášená státní příslušnost nebo status osoby bez státní příslušnosti v souladu s čl. 1 odst. 1 Úmluvy z roku 1954 o právním postavení osob bez státní příslušnosti***;

Or. en

Pozměňovací návrh 282
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) místo a datum narození;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 283
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) informace o rodinných vazbách nezletilých osob, například jména rodinných příslušníků a doprovázejících osob nebo jiné důležité informace, jež by mohly být přínosné k případnému

vyhledání či sloučení rodiny;

Or. en

Odůvodnění

As the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed Eurodac recast, the lowering of the minimum age from 14 years to 6 years in Article 10(1) et al. should serve in order to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children. In order to comply with Article 7, 8 and 24 of the EU Charter of Fundamental Rights the processing of childrens' biometric data could be only justified by a child protection purpose. Therefore this amendment is directly linked to the changes which the Commission proposed.

Pozměňovací návrh 284
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) druh a číslo dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu; třípísmenný kód vydávající země a platnost;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 285
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – i a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ia) rozhodnutí o navrácení nebo rozhodnutí o vyhoštění přijaté domovským členským státem;

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Aby se zvýšila spolupráce mezi členskými státy při řízení nelegální migrace, je vhodné u státních příslušníků s nelegálním pobytem doplnit namísto čísla žádosti o azyl jméno a rozhodnutí o vyhoštění přijaté členským státem, který vložil údaje do systému Eurodac.

Pozměňovací návrh 286
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2 – písm. m

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
m) je-li to třeba podle odstavce 6, datum, kdy dotčená osoba opustila území členských států nebo kdy z něj byla vyhoštěna.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tato informace by měla být zaznamenávána v systému SIS. Veškeré údaje, které v Eurodacu zůstanou poté, co osoba opustí zemi, nebo co byla navrácena, by měly být smazány.

Pozměňovací návrh 287
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od odstavce 1, není-li možné sejmout otisky prstů ***a*** pořídit zobrazení obličeje zadržené osoby z důvodu opatření přijatých k zajištění jejího zdraví nebo k ochraně veřejného zdraví, dotčený členský stát sejme a odešle tyto otisky prstů ***a*** pořídí a odešle zobrazení obličeje co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin	Odchylně od odstavce 1, není-li možné sejmout otisky prstů**,** pořídit zobrazení obličeje zadržené osoby ***nebo obojí*** z důvodu opatření přijatých k zajištění jejího zdraví nebo k ochraně veřejného zdraví, dotčený členský stát sejme a odešle tyto otisky prstů**,** pořídí a odešle zobrazení obličeje ***nebo obojí*** co nejrychleji,

poté, co tyto zdravotní důvody pominou.	nejpozději však do 48 hodin poté, co tyto zdravotní důvody pominou.

Or. en

Pozměňovací návrh 288
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Jakmile členský stát ***původu*** zajistí, že dotčená osoba, jejíž údaje byly zaznamenány v systému Eurodac podle odstavce 1, opustila území členských států v souladu s rozhodnutím o navrácení nebo rozhodnutím o vyhoštění, ***doplní svůj*** soubor údajů zaznamenaných v souladu s odstavcem 2 ve vztahu k dotčené osobě ***o datum jejího vyhoštění nebo o datum, kdy tato osoba opustila dané území***.	6. Jakmile ***příslušný*** členský stát zajistí, že dotčená osoba, jejíž údaje byly zaznamenány v systému Eurodac podle odstavce 1, ***získala povolení k pobytu nebo*** opustila území členských států v souladu s rozhodnutím o navrácení nebo rozhodnutím o vyhoštění, ***vymaže její*** soubor údajů zaznamenaných v souladu s odstavcem 2 ve vztahu k dotčené osobě.

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Údaje o otiscích prstů ***mohou být rovněž*** pořizovány a předávány ***členy evropské pohraniční [a pobřežní] stráže při provádění úkolů a výkonu pravomocí v souladu s [nařízením o evropské pohraniční [a pobřežní] stráži a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady***	7. Údaje o otiscích prstů ***jsou*** pořizovány a předávány ***odborníky členských států pro azylovou problematiku, kteří absolvují zvláštní školení o základních právech, právu na azyl a o tom, jak řešit zvláštní potřeby zranitelných migrantů, včetně dětí***.

2005/267/ES].

Or. en

Pozměňovací návrh 290
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Údaje o otiscích prstů mohou být rovněž pořizovány a předávány členy evropské pohraniční [a pobřežní] stráže při provádění úkolů a výkonu pravomocí v souladu s [nařízením o evropské pohraniční [a pobřežní] stráži a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES].	7. Údaje o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje*** mohou být rovněž pořizovány a předávány členy evropské pohraniční [a pobřežní] stráže při provádění úkolů a výkonu pravomocí v souladu s [nařízením o evropské pohraniční [a pobřežní] stráži a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES].

Or. en

Pozměňovací návrh 291
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Kapitola 4 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI NEOPRÁVNĚNĚ POBÝVAJÍCÍ V ČLENSKÉM STÁTĚ	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 292
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Kapitola 4 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI NEOPRÁVNĚNĚ POBÝVAJÍCÍ V ČLENSKÉM STÁTĚ	STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI NEOPRÁVNĚNĚ POBÝVAJÍCÍ V ČLENSKÉM STÁTĚ

Or. en

Odůvodnění

Souvisí s PN týkajícím se definice v čl. 3 odst. 1 písm. d). Tento PN se použije na celý text.

Pozměňovací návrh 293
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Článek 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 294
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů a pořídí zobrazení obličeje každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let, kteří neoprávněně pobývají na jeho území.	1. Každý členský stát neprodleně sejme otisky všech prstů a pořídí zobrazení obličeje každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let, kteří neoprávněně pobývají na jeho území. ***Snímání otisků a pořizování zobrazení obličeje dětí je obzvláště pro tento účel stanoveno v čl. 1 odst. 1 písm. ca).***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přímo souvisí se změnou věku ze 14 na 6 let, kterou Komise navrhla v tomto článku.

Pozměňovací návrh 295
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Každý členský stát může za účelem ověření, zda státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří se neoprávněně zdržují na jeho území, podali již dříve žádost o mezinárodní ochranu v jiném členském státě, předat ústřednímu systému jakékoli údaje o otiscích prstů, které byly sejmuty tomuto státnímu příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti starším 14 let, společně s referenčním číslem, které tento členský stát přidělil.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN má obnovit platnost čl. 14 odst. 1.

Pozměňovací návrh 296
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zobrazení obličeje;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 297
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) státní příslušnost (příslušnosti);	d) státní příslušnost (příslušnosti) ***nebo předpokládaná a nahlášená státní příslušnost nebo status osoby bez státní příslušnosti v souladu s čl. 1 odst. 1 Úmluvy z roku 1954 o právním postavení osob bez státní příslušnosti***;

Or. en

Pozměňovací návrh 298
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) informace o rodinných vazbách nezletilých osob, například jména rodinných příslušníků a doprovázejících osob nebo jiné důležité informace, jež by

mohly být přínosné k případnému vyhledání či sloučení rodiny;

Or. en

Odůvodnění

As the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed Eurodac recast, the lowering of the minimum age from 14 years to 6 years in Article 10(1) et al. should serve in order to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children. In order to comply with Article 7, 8 and 24 of the EU Charter of Fundamental Rights the processing of childrens' biometric data could be only justified by a child protection purpose. Therefore this amendment is directly linked to the changes which the Commission proposed.

Pozměňovací návrh 299
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ia) rozhodnutí o navrácení nebo rozhodnutí o vyhoštění přijaté domovským členským.

Or. fr

Odůvodnění

Aby se zvýšila spolupráce mezi členskými státy při řízení nelegální migrace, je vhodné u státních příslušníků s nelegálním pobytem doplnit namísto čísla žádosti o azyl jméno a rozhodnutí o vyhoštění přijaté členským státem, který vložil údaje do systému Eurodac.

Pozměňovací návrh 300
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. U neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, kteří

	však do země vstoupili po legálním překročení vnější hranice Schengenského prostoru a kteří svůj povolený pobyt nepřekročili o více než 15 dní, se může členský stát odchýlit od povinností vyplývajících z odstavců 1 a 2 tohoto článku.

Or. fr

Odůvodnění

Les données de ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier seront enregistrées pour une période de 5 ans dans Eurodac. C'est pourquoi, les personnes qui sont entrée légalement sur le territoire de l'UE et qui font l'objet d'un dépassement très court de la durée de séjour autorisée et pour lesquels soit un retour volontaire est imminent soit une procédure de régularisation est cours et qu'ils ne présentent aucun risque de fuite, les Etats membres devrait disposer d'une marge d'appréciation et leur octroyer un délai raisonnable pour quitter le territoire ou se régulariser avant d'enregistrer leur données pour une si longue durée. Il convient donc que pour les personnes entré illégalement sur le territoire d'un Etat membre, ces données soient directement enregistrées dans Eurodac mais que pour celles entré légalement un délai raisonnable de 15 jours leur soit laissé.

Pozměňovací návrh 301
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. U neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, kteří však do země vstoupili po legálním překročení vnější hranice Schengenského prostoru a kteří svůj povolený pobyt nepřekročili o více než 15 dní, se může členský stát odchýlit od povinností vyplývajících z odstavců 1 a 2.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN přímo souvisí s článkem 14 návrhu Komise. Rozšíření oblasti působnosti tak, aby zahrnovala „státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti neoprávněně pobývající v členském státě“, musí být pro případ, že osoba vstoupila do EU legálně a překročí svůj pobyt o několik dní z neúmyslných důvodů, doplněno zárukami.

Pozměňovací návrh 302
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Údaje o otiscích prstů státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti uvedených v odstavci 1 jsou předány ústřednímu systému a porovnány s údaji o otiscích prstů osob***,*** ***jejichž otisky prstů byly sejmuty*** pro účely čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14. odst. 1, předanými jinými členskými státy a již zaznamenanými v ústředním systému.	3. Údaje o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje*** státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti uvedených v odstavci 1 jsou předány ústřednímu systému a porovnány s údaji o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje*** osob pro účely čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14. odst. 1, předanými jinými členskými státy a již zaznamenanými v ústředním systému.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje jak „otisky prstů“, tak i „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 303
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Nedodržení lhůty 72 hodin uvedené v odstavci ***3*** tohoto článku nezbavuje členské státy povinnosti sejmout otisky prstů a předat je ústřednímu systému. Pokud stav konečků prstů neumožňuje	4. Nedodržení lhůty 72 hodin uvedené v odstavci ***2*** tohoto článku nezbavuje členské státy povinnosti sejmout otisky prstů a ***získat údaje o zobrazení obličeje a*** předat je ústřednímu systému. Pokud stav

sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát původu opětovně sejme otisky prstů zadržených osob podle odstavce 1 tohoto článku a znovu je odešle co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co byly úspěšně sejmuty.	konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát původu opětovně sejme otisky prstů zadržených osob podle odstavce 1 tohoto článku a znovu je odešle co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co byly úspěšně sejmuty.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje jak „otisky prstů“, tak i „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 304
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Kapitola 5 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU	POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU***, STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOB BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI, U NICHŽ ČLENSKÝ STÁT HODLÁ PROVÉST POSTUP ZNOVUUSÍDLENÍ*** A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh **305**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Kapitola 5 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE ***NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU***	POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh **306**
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Kapitola 5 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU	POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ ***A OSOB BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI***, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje formulaci „a osoby bez státní příslušnosti“, což je v souladu s účelem Eurodacu uvedeným v čl. 1 písm. a).

Pozměňovací návrh 307
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Kapitola 5 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM ***PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ*** NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU	POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM ***POBYTU*** NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU

Or. en

Pozměňovací návrh 308
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje*** předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s údaji o otiscích prstů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14. odst. 1 .	1. Údaje o otiscích prstů předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s údaji o otiscích prstů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14. odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 309
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s údaji o otiscích prstů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1***, čl. 13 odst. 1 a čl. 14. odst. 1*** .	1. Údaje o otiscích prstů a jako ***poslední možnost*** zobrazení obličeje předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s údaji o otiscích prstů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1 ***a čl. 13 odst. 1***.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6. Formulace „jako poslední možnost" je nezbytná k tomu, aby se zajistila soudržnost s článkem 16 návrhu na přepracování na základě připomínek evropského inspektora ochrany údajů.

Pozměňovací návrh 310
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s údaji o otiscích prstů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13	1. Údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s údaji o otiscích prstů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1***, článkem***

odst. 1 a čl. 14. odst. 1 .

12a, čl. 13 odst. 1 a čl. 14. odst. 1 .

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh **311**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Ústřední systém na žádost členského státu zajistí, aby porovnávání podle odstavce 1 tohoto článku zahrnulo kromě údajů o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje od jiných členských států i údaje o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje již dříve předané tímto členským státem.	2. Ústřední systém na žádost členského státu zajistí, aby porovnávání podle odstavce 1 tohoto článku zahrnulo kromě údajů o otiscích prstů***, údajů o*** zobrazení obličeje ***nebo obojího*** od jiných členských států i údaje o otiscích prstů***, údaje o*** zobrazení obličeje ***nebo obojí*** již dříve předané tímto členským státem.

Or. en

Pozměňovací návrh **312**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12***,*** čl. 13 odst. 2 ***a čl. 14***	3. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12 ***a*** čl. 13 odst. 2, v

odst. 2 , v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1 ***a 4*** . Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12**,** čl. 13 odst. 2 ***a čl. 14 odst. 2*** se nepředávají.	případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12 ***a*** čl. 13 odst. 2 se nepředávají.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 313
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.	3. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.

Or. en

Pozměňovací návrh 314
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ústřední systém automaticky předá	3. Ústřední systém automaticky předá

shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 , v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1 a 4 . Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.	shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12***, článku 12b***, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 , v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1***, 3a*** a 4 . Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12***, článku 12b***, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 315
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 316
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.	4. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. ***ca) a*** a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.

Or. en

Pozměňovací návrh 317
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Článek 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 16	***vypouští se***
Porovnávání údajů o zobrazení obličeje	
1. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, nebo pokud osoba uvedená v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 odmítne dodržet postup snímání otisků prstů, členský stát může v krajním případě provést porovnání údajů o zobrazení obličeje.	
2. Údaje o zobrazení obličeje a údaje týkající se pohlaví subjektu údajů mohou být automaticky porovnávány s údaji o zobrazení obličeje a osobními údaji týkajícími se pohlaví subjektu údajů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, s výjimkou údajů předaných v souladu s čl. 11 písm. b) a c).	
3. Ústřední systém na žádost členského státu zajistí, aby porovnávání podle odstavce 1 tohoto článku zahrnovalo kromě údajů o zobrazení obličeje od	

jiných členských států i údaje o zobrazení obličeje již dříve předané tímto členským státem.

4. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 17 odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.

5. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.

Or. en

Pozměňovací návrh 318
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 16 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Porovnávání údajů o zobrazení obličeje	Porovnávání údajů o zobrazení obličeje ***nezletilých osob***

Or. en

Pozměňovací návrh 319
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 16 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Porovnávání údajů o zobrazení obličeje	Porovnávání ***pouze*** údajů o zobrazení obličeje

Or. en

Pozměňovací návrh 320
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, ***nebo pokud osoba uvedená v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 odmítne dodržet postup snímání otisků prstů,*** členský stát může v krajním případě provést porovnání údajů o zobrazení obličeje.	1. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát může v krajním případě provést porovnání údajů o zobrazení obličeje ***nezletilých osob***.

Or. en

Pozměňovací návrh 321
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, nebo pokud osoba uvedená v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 odmítne dodržet postup snímání otisků prstů, členský stát ***může*** v krajním případě ***provést*** porovnání údajů o	1. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, nebo pokud osoba uvedená v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 odmítne dodržet postup snímání otisků prstů, členský stát ***provede*** může v krajním případě porovnání údajů o

zobrazení obličeje.	zobrazení obličeje.

Or. en

Pozměňovací návrh 322
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Údaje o zobrazení obličeje a údaje týkající se pohlaví subjektu údajů mohou být automaticky porovnávány s údaji o zobrazení obličeje a osobními údaji týkajícími se pohlaví subjektu údajů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 ***a čl. 14 odst. 1, s výjimkou údajů předaných v souladu s čl. 11 písm. b) a c)***.	2. Údaje o zobrazení obličeje a údaje týkající se pohlaví subjektu údajů mohou být automaticky porovnávány s údaji o zobrazení obličeje a osobními údaji týkajícími se pohlaví subjektu údajů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, ***čl. 10 odst. 1a,*** čl. 13 odst. 1 ***a čl. 13 odst. 1a***.

Or. en

Pozměňovací návrh 323
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Údaje o zobrazení obličeje a údaje týkající se pohlaví subjektu údajů mohou být automaticky porovnávány s údaji o zobrazení obličeje a osobními údaji týkajícími se pohlaví subjektu údajů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, s výjimkou údajů předaných v souladu s čl. 11 písm. b) a c).	(3) Údaje o zobrazení obličeje a údaje týkající se pohlaví subjektu údajů mohou být automaticky porovnávány s údaji o zobrazení obličeje a osobními údaji týkajícími se pohlaví subjektu údajů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1***, článkem 12a***, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, s výjimkou údajů předaných v souladu s čl. 11 písm. b) a c).

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 324
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v ***čl. 17*** odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.	4. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v ***čl. 19*** odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.

Or. en

Pozměňovací návrh 325
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 ***odst. 4***. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje	4. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 ***odst. 5***. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje

uvedené v článku 12***,*** čl. 13 odst. 2 ***a čl. 14 odst. 2***, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v ***čl. 17 odst. 1 a 4***. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 ***a čl. 14 odst. 2*** se nepředávají.	uvedené v článku 12 ***a*** čl. 13 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v ***čl. 19 odst. 1***. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 se nepředávají.

Or. en

Pozměňovací návrh 326
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 327
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 17 odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní,	(5) Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12***, článku 12 b***, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 17 odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek

údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.	negativní, údaje uvedené v článku 12***,*** ***článku 12b***, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 328
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.	5. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu důkaz shody, který tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a) ***nebo ca)***, má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.

Or. en

Pozměňovací návrh 329
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu deseti let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu deseti let ode dne, kdy byly sejmuty ***jeho*** otisky prstů ***a pořízeno zobrazení jeho obličeje***.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje jak „otisky prstů“, tak i „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 330
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu ***deseti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti*** let ode dne, kdy byly ***poprvé*** sejmuty otisky prstů.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh 331
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu ***deseti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.

Or. en

Odůvodnění

Doba uchovávání údajů stanovená na 10 let je neodůvodněná a nepřiměřená, uvážíme-li její dopad na soukromý život (viz článek 8 Evropské úmluvy o lidských právech a článek 7 Listiny základních práv EU týkající se práva na soukromý život). Navrhuji pětiletou dobu uchovávání údajů, neboť odpovídá době, kterou dnes navrhla Komise pro osoby vstupující do EU neoprávněně. Nemá smysl, aby pro osoby, které jsou na území legálně, byla lhůta o pět let delší.

Pozměňovací návrh 332
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1 a Pro účely stanovené v článku 12 a se v případě kladného rozhodnutí o znovuusídlení dotčené osoby každý soubor údajů o žadateli, u nějž členský stát hodlá provést postup znovuusídlení, uloží v ústředním sytému po dobu deseti let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním. Má upřesnit délku uchovávání údajů o osobách, u nichž členské státy hodlají provést postup znovuusídlení. Navrhuje se v případě kladného rozhodnutí o znovuusídlení tyto údaje uchovávat po dobu 10 let. Tato doba je odůvodněná, jelikož stávající nařízení ji stanoví také pro ostatní osoby, které mají nárok na mezinárodní ochranu.

Pozměňovací návrh 333
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1 b V případě nedokončení postupu znovuusídlení členské státy ze systému Eurodac odstraní registrované údaje v souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení XXX/XXX.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním. Navrhuje odstranit ze systému Eurodac zaznamenané údaje, pokud není postup znovuusídlení dokončen.

Pozměňovací návrh 334
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti let*** ode dne, ***kdy byly sejmuty otisky prstů***.	2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***jednoho roku*** ode dne, ***kdy členský stát prvně provedl postup snímání otisků prstů, nebo v případě, že byl státnímu příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uložen zákaz vstupu, po dobu trvání zákazu vstupu ode dne, kdy členský stát prvně provedl postup snímání otisků prstů, na maximálně pět let***.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN vychází z připomínek evropského inspektora ochrany údajů a má zajistit, aby doba uchovávání údajů byla přiměřená účelu shromažďování údajů. Vzhledem k tomu, že údaje by

měly být uchovávány především pro účely zákazu vstupu, navrhujeme sladit dobu uchovávání údajů s dobou zákazu vstupu. Pokud nebude zákaz vstupu uložen, měla by být údaje uchovávány nikoli po dobu pěti let, ale jednoho roku.

Pozměňovací návrh 335
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu pěti let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***omezenou na dobu trvání opatření přijatého pro konkrétní osobu a maximálně na dobu*** pěti let ode dne, kdy byly ***poprvé*** sejmuty otisky prstů.

Or. en

Pozměňovací návrh 336
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***deseti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů ***a pořízeno zobrazení obličeje***.

Or. en

Pozměňovací návrh 337

Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh nařízení
Článek 17 – odstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti let*** ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***osmnácti měsíců*** ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.

Or. it

Pozměňovací návrh 338
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Mariya Gabriel

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***deseti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.

Or. en

Pozměňovací návrh 339
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Pro účely uvedené v čl. 10 odst. 1a a čl. 13 odst. 1a se každý soubor údajů o

	nezletilé osobě uloží v ústředním systému na dobu pěti let ode dne, kdy členský stát prvně provedl postup snímání otisků prstů.

Or. en

Odůvodnění

This amendment is needed to maintain the logic of the text as it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation. To respect the duty to give a primary consideration to the best interests of the child, fingerprints should not be compared anymore with those taken in the past if the likelihood of a wrong match increases. In case of young children, the reliability of matches of fingerprints after more than five years have passed is not yet proven. To avoid the negative consequences of a possible mismatch after a certain period has elapsed, fingerprints of children younger than 14 years should only be automatically compared for a maximum of five years. Following this period, dactyloscopic experts should only carry out manually such comparisons to avoid disadvantages for the child.

Pozměňovací návrh **340**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu pěti let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 341
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu pěti let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***omezenou na dobu trvání opatření přijatého pro konkrétní osobu a maximálně na dobu*** pěti let ode dne, kdy byly ***poprvé*** sejmuty otisky prstů.

Or. en

Pozměňovací návrh 342
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***deseti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů ***a pořízeno zobrazení obličeje***.

Or. en

Pozměňovací návrh 343
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Návrh nařízení
Článek 17 – odstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti let*** ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***osmnácti měsíců*** ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.

Or. it

Pozměňovací návrh 344
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Mariya Gabriel

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***pěti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.	3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu ***deseti*** let ode dne, kdy byly sejmuty otisky prstů.

Or. en

Pozměňovací návrh 345
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po uplynutí doby uložení údajů uvedené v odstavcích 1 až ***3*** tohoto článku ústřední systém automaticky vymaže tyto údaje z ústředního systému.	4. Po uplynutí doby uložení údajů uvedené v odstavcích 1 až ***2a*** tohoto článku ústřední systém automaticky vymaže tyto údaje z ústředního systému.

Or. en

Pozměňovací návrh 346
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Dietmar Köster

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo 3, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4***, jakmile se členský*** stát původu ***dozví***, že dotyčná osoba získala toto občanství.	1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo 3, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4***. Členský*** stát původu ***je ihned informován o tom***, že dotyčná osoba získala toto občanství***, aby vymazal údaje***.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN souvisí s čl. 17 odst. 2 (nový) a čl. 17 odst. 3 (nový) návrhu Komise. Z důvodu prodloužení doby uchovávání údajů u subjektů údajů by měla být stanovena jednoznačná povinnost vymazat údaje, jakmile osoba získá občanství některého členského státu.

Pozměňovací návrh 347
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo 3, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile ***se členský stát původu dozví, že*** dotyčná osoba ***získala*** toto občanství.	1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo 3, se ***co nejdříve*** vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile dotyčná osoba ***získá*** toto občanství.

Or. en

Odůvodnění

Databáze by měly být aktualizovány co nejdříve, aby řádně fungovaly.

Pozměňovací návrh 348
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo 3, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile se členský stát původu dozví, že dotyčná osoba získala toto občanství.	1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1 ***a 1a***, 2 nebo 3, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile se členský stát původu dozví, že dotyčná osoba získala toto občanství.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 349
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo ***3***, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile se členský stát původu dozví, že dotyčná osoba získala toto občanství.	1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo ***2a***, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile se členský stát původu dozví, že dotyčná osoba získala toto občanství.

Or. en

Pozměňovací návrh 350
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Údaje o osobě, která dosáhla věku 18 let před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 2a, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile se členský stát původu dozví, že dotyčná osoba dosáhla věku 18 let.

Or. en

Odůvodnění

Tato změna má zajistit koherenci textu, neboť by měla sloužit ochraně dětských obětí obchodování s lidmi a podpořit identifikaci a ochranu dětí bez doprovodu, které jsou pohřešovány, zmizely nebo jsou na útěku, jak Evropská komise zdůraznila ve své důvodové zprávě doplňující návrh na přepracování nařízení o Eurodacu. V zájmu zajištění souladu s článkem 7, 8 a 24 listiny může být zpracování biometrických údajů dětí od šesti let odůvodněné pouze tehdy, jestliže výslovně sleduje cíl ochrany dítěte.

Pozměňovací návrh 351
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od vymazání, oznámí všem členským státům původu vymazání údajů podle odstavce 1 provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, v čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1.	2. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od vymazání, oznámí všem členským státům původu vymazání údajů podle odstavce 1 provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1***, článku 12a***, v čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 352
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od vymazání, oznámí všem členským státům původu vymazání údajů podle odstavce 1 provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, v čl. 13 odst. 1 ***nebo čl. 14 odst. 1***.	2. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od vymazání, oznámí všem členským státům původu vymazání údajů podle odstavce 1 ***a 1a*** provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, v čl. 13 odst. 1.

Or. en

Odůvodnění

Tato změna má zajistit koherenci textu, neboť by měla sloužit ochraně dětských obětí obchodování s lidmi a podpořit identifikaci a ochranu dětí bez doprovodu, které jsou pohřešovány, zmizely nebo jsou na útěku, jak Evropská komise zdůraznila ve své důvodové zprávě doplňující návrh na přepracování nařízení o Eurodacu. V zájmu zajištění souladu s článkem 7, 8 a 24 listiny může být zpracování biometrických údajů dětí od šesti let odůvodněné pouze tehdy, jestliže výslovně sleduje cíl ochrany dítěte.

Pozměňovací návrh 353
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) označí členský stát původu, který poskytl mezinárodní ochranu žadateli o mezinárodní ochranu, jehož údaje byly již zaznamenány na základě článku 12 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA . Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 1 za účelem předání podle článku 15. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1**,** čl. 13 odst. 1 ***nebo čl. 14 odst. 1*** . Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) označí členský stát původu, který poskytl mezinárodní ochranu žadateli o mezinárodní ochranu, jehož údaje byly již zaznamenány na základě článku 12 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA . Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 1 za účelem předání podle článku 15. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1 ***nebo*** čl. 13 odst. 1. Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 354
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) označí členský stát původu, který poskytl mezinárodní ochranu žadateli o mezinárodní ochranu, jehož údaje byly již zaznamenány na základě článku 12 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA . Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 1 za účelem předání podle článku 15. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) označí členský stát původu, který poskytl mezinárodní ochranu žadateli o mezinárodní ochranu, jehož údaje byly již zaznamenány na základě článku 12 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA . Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 1 za účelem předání podle článku 15 ***a 16***. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským

státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1 . Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.	státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1. Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 355
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Údaje o osobách požívajících mezinárodní ochrany, uložené v ústředním systému a označené podle odstavce 1 tohoto článku se poskytují pro porovnání pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) ***na dobu tří let ode dne, k němuž byla subjektu údajů poskytnuta mezinárodní ochrana***.	Údaje o osobách požívajících mezinárodní ochrany, uložené v ústředním systému a označené podle odstavce 1 tohoto článku se poskytují pro porovnání pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) ***po dobu, než dojde k automatickému vymazání těchto údajů z ústředního systému v souladu s čl. 17 odst. 4***.

Or. en

Odůvodnění

Databáze by vždy měly být aktualizovány co nejdříve, aby řádně fungovaly, a proto by požadavek na vypuštění formulace v čl. 17 odst. 4 měl být spojen s tímto pododstavcem.

Pozměňovací návrh 356
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Dojde-li ke shodě, ústřední systém předá údaje uvedené v čl. 12 písm. b) až s) pro všechny soubory údajů odpovídající shodě. Ústřední systém nepředá označení uvedené v odstavci 1 tohoto článku. Po	***vypouští se***

uplynutí období tří let ústřední systém automaticky zablokuje předání těchto údajů v případě žádosti o porovnání pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c), ovšem ponechá tyto údaje přístupné pro porovnání pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) do okamžiku, kdy budou vymazány. Blokované údaje se nepředávají a ústřední systém oznámí žádajícímu státu v případě nalezení shody negativní výsledek.

Or. en

Odůvodnění

Databáze by měly být dostupné, dokud nedojde k vypuštění ustanovení v souladu s čl. 17 odst. 4.

Pozměňovací návrh 357
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členský stát původu zruší označení ***nebo zablokování*** údajů týkajících se státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti, jejichž údaje byly již dříve označeny ***nebo blokovány*** podle odstavců 1 nebo 2 tohoto článku, pokud je těmto osobám odňato postavení uprchlíka nebo status doplňkové ochrany, je ukončena jeho platnost nebo je zamítnuto prodloužení jeho platnosti, a to podle článků 14 nebo 19 směrnice 2011/95/EU.	3. Členský stát původu zruší označení údajů týkajících se státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti, jejichž údaje byly již dříve označeny podle odstavců 1 nebo 2 tohoto článku, pokud je těmto osobám odňato postavení uprchlíka nebo status doplňkové ochrany, je ukončena jeho platnost nebo je zamítnuto prodloužení jeho platnosti, a to podle článků 14 nebo 19 směrnice 2011/95/EU.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s předchozím pozměňovacím návrhem.

Pozměňovací návrh 358
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3 a. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. aa) označí členský stát původu, který umožnil znovuusídlení na základě nařízení XXX/XXX příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti, jehož údaje byly již zaznamenány na základě článku 12 a v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA. Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 1 a 3 pro účely předání podle článků 15 a 16. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v článku 12 a. Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 359
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3 b V případě nedokončení postupu znovuusídlení zahájeného s příslušníkem

třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v souladu s nařízením XXX/XXX odstraní dotčený členský stát ze systému Eurodac údaje zaznamenané v souladu s čl. 10 odst. 2 dotčeného nařízení.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 360
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3 c. Údaje o osobách požívajících mezinárodní ochrany znovuusídlených v členském státě, uložené v ústředním systému a označené podle odstavce 1 tohoto článku se poskytují pro porovnání pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) na dobu tří let ode dne, k němuž byla subjektu údajů poskytnuta mezinárodní ochrana.
	Dojde-li ke shodě, ústřední systém předá údaje uvedené v čl. 12 b písm. b) až l) pro všechny soubory údajů odpovídající shodě. Ústřední systém nepředá označení uvedené v odstavci 1 tohoto článku. Po uplynutí období tří let ústřední systém automaticky zablokuje předání těchto údajů v případě žádosti o porovnání pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c), ovšem ponechá tyto údaje přístupné pro porovnání pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. aa) do okamžiku, kdy budou vymazány. Blokované údaje se nepředávají a ústřední systém oznámí žádajícímu státu v případě nalezení shody

negativní výsledek.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 361
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3 d. Členský stát původu zruší označení nebo zablokování údajů týkajících se státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti, jejichž údaje byly již dříve označeny nebo blokovány podle odstavců 3a nebo 3b tohoto článku, pokud je těmto osobám odňato postavení uprchlíka nebo status doplňkové ochrany, je ukončena jeho platnost nebo je zamítnuto prodloužení jeho platnosti, a to podle článků 14 nebo 19 směrnice 2011/95/EU.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 362
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. b) označí členský stát původu, který udělil povolení k pobytu neoprávněně pobývajícímu státnímu příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti, jejichž údaje byly již zaznamenány na základě čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA. Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 2 a 3 pro účely předání podle článků 15 a 16. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským státem původu, jenž nalezl shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1. Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustným PN, jímž se vypouští čl. 1 odst. 1 písm. b).

Pozměňovací návrh 363
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Údaje neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetí země nebo osob bez státní příslušnosti uložené v ústředním systému a označené podle odstavce 4 tohoto článku se zpřístupní pro porovnání	***vypouští se***

pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) po dobu, než dojde k automatickému vymazání těchto údajů z ústředního systému v souladu s čl. 17 odst. 4.

Or. en

Pozměňovací návrh 364
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 20 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Postup porovnání údajů o otiscích prstů s údaji systému Eurodac	Postup porovnání údajů o otiscích prstů***, údajů o zobrazení obličeje a alfanumerických údajů*** s údaji systému Eurodac

Or. en

Odůvodnění

Correction of the commission'sproposal that doesn't insert in all the required places both 'fingerprints' and'facial image', which is in line with the obligation as mentioned in article 2. With regards to the search on alphanumeric data: In line with the purpose extention in Article1(1)(c) of proposal (non-codified) which provides thatEurodac will serve not only the purpose of implementation of the Dublin Regulation, but also law enforcementpurposes. In order to fullfill the obligation of Member States designatedauthorities and Europol the procedure for access toEurodac should be quick and effective, but should still take into considerationthat the main purpose of Eurodac is to support the Member States in applyingthe Dublin regulation.

Pozměňovací návrh 365
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v

čl. 6 odst. 1 a čl. 8 odst. 2 podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje pro porovnání s ústředním systémem prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.	čl. 6 odst. 1 a čl. 8 odst. 2 podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje pro porovnání s ústředním systémem ***určeným orgánům uvedeným v čl. 6 odst. 1*** prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh souvisí s čl. 1 odst. 1 písm. c). Z technických důvodů i důvodů ochrany údajů není Europol v současnosti schopen žádat o porovnání údajů prostřednictvím národního přístupového bodu, přestože zákonodárný orgán v rámci posledního přepracování předpisu v roce 2013 Europolu umožnil takto postupovat. Europol by proto měl mít možnost žádat o porovnání údajů přímo.

Pozměňovací návrh 366
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v čl. 6 odst. 1 a čl. 8 odst. 2 podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání údajů o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje pro porovnání s ústředním systémem prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří, zda jsou	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v čl. 6 odst. 1 a čl. 8 odst. 2 podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání údajů o otiscích prstů***, údajů o*** zobrazení obličeje ***nebo obojího*** pro porovnání s ústředním systémem prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří,

splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.

zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.

Or. en

Pozměňovací návrh 367
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v čl. 6 odst. 1 ***a čl. 8 odst. 2*** podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání údajů o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje pro porovnání s ústředním systémem prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v čl. 6 odst. 1 podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání údajů o otiscích prstů***, údajů o*** zobrazení obličeje ***a alfanumerických údajů*** pro porovnání s ústředním systémem prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.

Or. en

Odůvodnění

Totéž odůvodnění jako u PN k nadpisu článku 20.

Pozměňovací návrh 368
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v článcích 15 a 16 pro účely porovnání s údaji o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 ***a čl. 14 odst. 1***.	2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v článcích 15 a 16 pro účely porovnání s údaji o otiscích prstů***, údaji o*** zobrazení obličeje ***nebo obojím*** předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 369
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v článcích 15 a 16 pro účely porovnání s údaji o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1.	2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v článcích 15 a 16 pro účely porovnání s údaji o otiscích prstů***, údaji o*** zobrazení obličeje ***a alfanumerickými údaji*** předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1.

Or. en

Odůvodnění

Totéž odůvodnění jako u PN k nadpisu článku 20.

Pozměňovací návrh 370
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v článcích 15 a 16 pro účely porovnání s údaji o otiscích prstů a zobrazení obličeje předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1.	2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v článcích 15 a 16 pro účely porovnání s údaji o otiscích prstů a zobrazení obličeje předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1***, článku 12 a***, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 371
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Ve výjimečně naléhavých případech, kdy je nutné zabránit bezprostředně hrozícímu nebezpečí souvisejícímu s teroristickým či jiným závažným trestným činem, může úřad provádějící ověření postoupit údaje o otiscích prstů národnímu přístupovému bodu pro porovnání okamžitě po obdržení žádosti od určeného orgánu a až následně ověřit, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo článku 22, včetně toho, zda skutečně nastal výjimečně naléhavý případ. Následné ověření se	4. Ve výjimečně naléhavých případech, kdy je nutné zabránit bezprostředně hrozícímu nebezpečí souvisejícímu s teroristickým či jiným závažným trestným činem, může úřad provádějící ověření postoupit údaje o otiscích prstů***, údaje o zobrazení obličeje a alfanumerické údaje*** národnímu přístupovému bodu pro porovnání okamžitě po obdržení žádosti od určeného orgánu a až následně ověřit, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání údajů o otiscích prstů uvedené v článku 21 nebo článku 22, včetně toho, zda

provádí bez zbytečného prodlení po vyřízení žádosti.	skutečně nastal výjimečně naléhavý případ. Následné ověření se provádí bez zbytečného prodlení po vyřízení žádosti.

Or. en

Odůvodnění

Totéž odůvodnění jako u PN k nadpisu článku 20.

Pozměňovací návrh 372
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány podat odůvodněnou elektronickou žádost o porovnání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými v ústředním systému v rámci svých pravomocí pouze tehdy, ***nevedlo-li ke zjištění totožnosti subjektu údajů porovnání s těmito databázemi***:	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány podat odůvodněnou elektronickou žádost o porovnání údajů o otiscích prstů***, údajů o zobrazení obličeje a alfanumerických údajů*** s údaji uloženými v ústředním systému v rámci svých pravomocí pouze tehdy, ***bylo-li předtím provedeno ověření ve***:

Or. en

Odůvodnění

V souladu s účelem rozšíření čl. 1 odst. 1 písm. c) (nekodifikovaného) návrhu, jež stanoví, že Eurodac bude sloužit nejen účelu provádění dublinského nařízení, ale také vymáhání práva. V zájmu plnění povinností určených orgánů členských států a Europolu by měl být postup poskytnutí přístupu do Eurodacu rychlý a účinný, ale přesto by měl zohledňovat, že hlavní účel Eurodacu je podporovat členské státy v uplatňování dublinského nařízení.

Pozměňovací návrh 373
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – odrážka 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– automatizované databáze otisků prstů všech ostatních členských států podle rozhodnutí 2008/615/SVV***, jsou-li porovnání technicky možná, s výjimkou případů, kdy se lze odůvodněně domnívat, že by takové porovnávání ke zjištění totožnosti subjektu údajů nevedlo. Tyto důvody se zahrnou do odůvodněné elektronické žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac, již určený orgán zašle orgánu provádějícímu ověření,*** a	– automatizované databáze otisků prstů všech ostatních členských států podle rozhodnutí 2008/615/SVV; a

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh 374
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.	2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na ***to, co je skutečně nezbytné a přiměřené, a v každém případě na*** vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh 375
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů ***nebo*** zobrazení obličeje.	2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů**,** zobrazení obličeje ***nebo alfanumerických údajů***.

Or. en

Odůvodnění

Totéž odůvodnění jako u PN k nadpisu článku 20.

Pozměňovací návrh 376
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů ***nebo*** zobrazení obličeje.	2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů**,** zobrazení obličeje ***nebo obojího***.

Or. en

Pozměňovací návrh 377
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Článek 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 22	***vypouští se***

Podmínky přístupu Europolu k údajům systému Eurodac

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) může určený orgán Europolu předložit odůvodněnou elektronickou žádost o porovnání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými v ústředním systému v rámci mezí zmocnění Europolu a v případě, kdy je to nutné pro výkon jeho úkolů, a pouze tehdy, nevedlo-li ke zjištění totožnosti subjektu údajů porovnání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými v některém ze systémů zpracování informací, které jsou z technického i právního hlediska Europolu přístupné, a v případě, že jsou splněny všechny tyto podmínky:

a) porovnání je nezbytné s cílem podpořit a posílit činnost členských států v rámci prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických či jiných závažných trestných činů spadajících do pravomocí Europolu, což znamená, že existuje převažující zájem zachovat veřejnou bezpečnost, jenž prohledávání databáze opravňuje z hlediska proporcionality;

b) porovnání je nezbytné ve specifickém případě (tzn. systematická porovnávání se neprovádějí); a

c) existují oprávněné důvody předpokládat, že toto porovnání podstatně přispěje k prevenci, odhalování nebo vyšetřování jakýchkoli z daných trestných činů. Tyto oprávněné důvody existují zejména v případech, kdy existuje důvodné podezření, že podezřelá osoba, pachatel nebo oběť teroristického či jiného závažného trestného činu patří do jedné z kategorií, na něž se vztahuje toto nařízení.

2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na porovnávání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje .

3. Zpracování informací získaných Europolem z porovnání s údaji ze systému Eurodac podléhá povolení členského státu

původu. Takové povolení lze získat prostřednictvím národní jednotky Europolu daného členského státu.

(Tento pozměňovací návrh se vztahuje na celý text. Jeho přijetí si vyžádá odpovídající změny v celém textu.)

Or. en

Odůvodnění

In its original form, the Eurodac Regulation was conceived to assist in the detection of multiple asylum applications. As such, access to data was restricted to immigration and asylum authorities. In 2013, the Eurodac Regulation was amended to introduce the possibility for Member States' law enforcement authorities and Europol to access Eurodac for the purposes of prevention, detection and investigation of terrorist offences and other serious criminal offences.The proposal to add a secondary objective not envisaged in the original architecture of the system raised considerable concerns. In its opinion, the European Data Protection Supervisor (EDPS) argued that the necessity and proportionality of law enforcement access were not sufficiently demonstrated and applicable data protection law aspects had not been sufficiently considered. In particular, it argued that the additional purpose of Eurodac presented a 'function creep' and was hard to reconcile with the principle of purpose limitation, and that the access to a database of vulnerable persons (international protection applicants) was potentially discriminatory.The rapporteur has opened up this part of the regulation in order to give Europol direct access to the Eurodac database.However, the concerns raised in 2013 against the enlargement of the scope remains, and there has yet not been a assessment of necessity or proportionality. As long as necessity and proportionality have not been proven for each of these elements, the Regulation risks violating the Charter and could be challenged before the CJEU. As recommended by the EDPS, such an expansion should not be done before a careful assessment of the suitability of Eurodac to meet these objectives.

Pozměňovací návrh 378
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) může určený orgán Europolu předložit ***odůvodněnou elektronickou*** žádost o ***porovnání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými*** v ústředním systému v rámci mezí zmocnění Europolu a v	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) může určený orgán Europolu předložit žádost o ***přístup k údajům uloženým*** v ústředním systému v rámci mezí zmocnění Europolu a v případě, kdy je to nutné pro výkon jeho úkolů, a pouze

případě, kdy je to nutné pro výkon jeho úkolů, a pouze tehdy, ***nevedlo-li ke zjištění totožnosti subjektu údajů porovnání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými*** v některém ze systémů zpracování informací, které jsou z technického i právního hlediska Europolu přístupné, a v případě, že jsou splněny všechny tyto podmínky:

tehdy, ***bylo-li předtím provedeno ověření*** v některém ze systémů zpracování informací, které jsou z technického i právního hlediska Europolu přístupné, a v případě, že jsou splněny všechny tyto podmínky:

Or. en

Odůvodnění

V souladu s účelem rozšíření čl. 1 odst. 1 písm. c) (nekodifikovaného) návrhu, jež stanoví, že Eurodac bude sloužit nejen účelu provádění dublinského nařízení, ale také vymáhání práva. V zájmu plnění povinností určených orgánů členských států a Europolu by měl být postup poskytnutí přístupu do Eurodacu rychlý a účinný, ale přesto by měl zohledňovat, že hlavní účel Eurodacu je podporovat členské státy v uplatňování dublinského nařízení.

Pozměňovací návrh 379
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na porovnávání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje.	2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na ***to, co je skutečně nezbytné a přiměřené, a v každém případě na*** vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh 380
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na porovnávání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje.	2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na porovnávání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje ***a alfanumerických údajů***.

Or. en

Odůvodnění

Totéž odůvodnění jako u PN k nadpisu článku 20.

Pozměňovací návrh **381**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na porovnávání údajů o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje.	2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac se omezují na vyhledávání na základě údajů o otiscích prstů**,** zobrazení obličeje ***nebo obojího***.

Or. en

Pozměňovací návrh **382**
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) zpracovává členský stát otisky prstů digitálně a předává je v datovém formátu, jak je stanoven ve schváleném dokumentu pro ovládání rozhraní , aby se	2. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) zpracovává členský stát otisky prstů ***a zobrazení obličeje*** digitálně a předává je v datovém formátu, jak je stanoven ve schváleném dokumentu pro

zajistilo, že porovnání lze provést prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů.	ovládání rozhraní, aby se zajistilo, že porovnání lze provést prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů ***a zobrazení obličeje***.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje „otisky prstů“ a „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 383
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) snímání otisků prstů ***a*** pořizování zobrazení obličeje v souladu s právem;	a) snímání otisků prstů**,** pořizování zobrazení ***nebo obojího*** obličeje v souladu s právem;

Or. en

Pozměňovací návrh 384
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) předávání údajů o otiscích prstů a dalších údajů uvedených v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 ústřednímu systému v souladu s právem;	b) předávání údajů o otiscích prstů a dalších údajů uvedených v článku 12**,** ***článku 12 b***, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 ústřednímu systému v souladu s právem;

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 385
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) zpracování výsledků porovnávání údajů o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje předaných ústředním systémem v souladu s právem.	e) zpracování výsledků porovnávání údajů o otiscích prstů**,** zobrazení obličeje ***nebo obojího*** předaných ústředním systémem v souladu s právem.

Or. en

Pozměňovací návrh 386
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Otisky prstů se digitálně zpracují a předají v datovém formátu, jak je stanoven ve ve schváleném dokumentu pro ovládání rozhraní. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky na předávání datového formátu členskými státy ústřednímu systému a naopak. Agentura eu-LISA zajistí, že údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje předané členskými státy lze porovnávat počítačovým systémem rozpoznávání otisků prstů a zobrazení obličeje.	1. Otisky prstů ***a zobrazení obličeje*** se digitálně zpracují a předají v datovém formátu, jak je stanoven ve ve schváleném dokumentu pro ovládání rozhraní. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky na předávání datového formátu členskými státy ústřednímu systému a naopak. Agentura eu-LISA zajistí, že údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje předané členskými státy lze porovnávat počítačovým systémem rozpoznávání otisků prstů a zobrazení obličeje.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje „otisky prstů“ a „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 387
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy předávají údaje uvedené v článku 12***,*** čl. 13 odst. 2 ***a čl. 14 odst. 2*** elektronicky. Údaje uvedené v článku 12***,*** čl. 13 odst. 2 ***a čl. 14 odst. 2*** se automaticky zaznamenávají v ústředním systému. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky pro zajištění toho, aby údaje mohly být řádně elektronicky předávány z členských států do ústředního systému a naopak.	2. Členské státy předávají údaje uvedené v článku 12 ***a*** čl. 13 odst. 2 elektronicky. Údaje uvedené v článku 12 ***a*** čl. 13 odst. 2 se automaticky zaznamenávají v ústředním systému. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky pro zajištění toho, aby údaje mohly být řádně elektronicky předávány z členských států do ústředního systému a naopak.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 388
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy předávají údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14	2. Členské státy předávají údaje uvedené v článku 12***, článku 12 b***, čl. 13

odst. 2 elektronicky. Údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se automaticky zaznamenávají v ústředním systému. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky pro zajištění toho, aby údaje mohly být řádně elektronicky předávány z členských států do ústředního systému a naopak.	odst. 2 a čl. 14 odst. 2 elektronicky. Údaje uvedené v článku 12***, článku 12 b***, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se automaticky zaznamenávají v ústředním systému. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky pro zajištění toho, aby údaje mohly být řádně elektronicky předávány z členských států do ústředního systému a naopak.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 389
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Referenční číslo uvedené v čl. 12 písm. i), čl. 13 odst. 2 písm. i), v čl. 14 odst. 2 písm. i) a v čl. 20 odst. 1 umožňuje údaje jednoznačně přiřadit k jedné konkrétní osobě a členskému státu, který údaje předává. Dále umožňuje zjistit, zda se tyto údaje vztahují k osobě uvedené v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1.	3. Referenční číslo uvedené v čl. 12 písm. i)***, článku 12 b***, čl. 13 odst. 2 písm. i), v čl. 14 odst. 2 písm. i) a v čl. 20 odst. 1 umožňuje údaje jednoznačně přiřadit k jedné konkrétní osobě a členskému státu, který údaje předává. Dále umožňuje zjistit, zda se tyto údaje vztahují k osobě uvedené v čl. 10 odst. 1***, článku 12 a***, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 390
Judith Sargentini

za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Referenční číslo uvedené v čl. 12 písm. i), čl. 13 odst. 2 písm. i)***, v čl. 14 odst. 2 písm. i)*** a v čl. 20 odst. 1 umožňuje údaje jednoznačně přiřadit k jedné konkrétní osobě a členskému státu, který údaje předává. Dále umožňuje zjistit, zda se tyto údaje vztahují k osobě uvedené v čl. 10 odst. 1**,** čl. 13 odst. 1 ***nebo čl. 14 odst. 1)***.	3. Referenční číslo uvedené v čl. 12 písm. i), čl. 13 odst. 2 písm. i) a v čl. 20 odst. 1 umožňuje údaje jednoznačně přiřadit k jedné konkrétní osobě a členskému státu, který údaje předává. Dále umožňuje zjistit, zda se tyto údaje vztahují k osobě uvedené v čl. 10 odst. 1 ***a*** čl. 13 odst. 1.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 391
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Referenční číslo začíná identifikačním písmenem nebo písmeny, kterými je identifikován členský stát předávající údaje. Za identifikačním písmenem nebo písmeny následuje identifikace kategorie osob nebo žádostí. 1 Číslice „1“ označuje údaje vztahující se k osobám uvedeným v čl. 10 odst. 1, číslice „2“ k osobám podle čl. 13 odst. 1, číslice „3“ k osobám podle čl. 14 odst. 1, číslice „4“ k žádostem podle článku 21, číslice „5“ k žádostem podle článku 22 ***a*** číslice „9“ k žádostem podle článku 30.	4. Referenční číslo začíná identifikačním písmenem nebo písmeny, kterými je identifikován členský stát předávající údaje. Za identifikačním písmenem nebo písmeny následuje identifikace kategorie osob nebo žádostí. 1 Číslice „1“ označuje údaje vztahující se k osobám uvedeným v čl. 10 odst. 1, číslice „2“ k osobám podle čl. 13 odst. 1, číslice „3“ k osobám podle čl. 14 odst. 1, číslice „4“ k žádostem podle článku 21, číslice „5“ k žádostem podle článku 22***,*** číslice „9“ k žádostem podle článku 30 ***a číslice „6“ k osobám podle článku 12 a***.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 392
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Referenční číslo začíná identifikačním písmenem nebo písmeny, kterými je identifikován členský stát předávající údaje. Za identifikačním písmenem nebo písmeny následuje identifikace kategorie osob nebo žádostí. Číslice „1“ označuje údaje vztahující se k osobám uvedeným v čl. 10 odst. 1, číslice „2“ k osobám podle čl. 13 odst. 1, ***číslice „3“ k osobám podle čl. 14 odst. 1,*** číslice „4“ k žádostem podle článku 21, číslice „5“ k žádostem podle článku 22 a číslice „9“ k žádostem podle článku 30.	4. Referenční číslo začíná identifikačním písmenem nebo písmeny, kterými je identifikován členský stát předávající údaje. Za identifikačním písmenem nebo písmeny následuje identifikace kategorie osob nebo žádostí. Číslice „1“ označuje údaje vztahující se k osobám uvedeným v čl. 10 odst. 1, číslice „2“ k osobám podle čl. 13 odst. 1, číslice „4“ k žádostem podle článku 21, číslice „5“ k žádostem podle článku 22 a číslice „9“ k žádostem podle článku 30.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 393
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí předávání údajů o otiscích prstů v kvalitě dostatečné pro účely porovnávání prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje. V míře nezbytné pro zajištění velmi vysoké úrovně přesnosti výsledků porovnávání prováděného ústředním systémem stanoví agentura eu-LISA přiměřenou kvalitu předávaných údajů o otiscích prstů. Ústřední systém zkontroluje kvalitu předaných údajů o otiscích prstů ***a*** zobrazení obličeje co nejdříve. Pokud údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje neumožňují porovnávání za použití počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje, ústřední systém informuje daný členský stát. Uvedený členský stát potom předá údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje přiměřené kvality s použitím stejného referenčního čísla, jaké měl předchozí soubor údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.	1. Členské státy zajistí předávání údajů o otiscích prstů v kvalitě dostatečné pro účely porovnávání prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje. V míře nezbytné pro zajištění velmi vysoké úrovně přesnosti výsledků porovnávání prováděného ústředním systémem stanoví agentura eu-LISA přiměřenou kvalitu předávaných údajů o otiscích prstů. Ústřední systém zkontroluje kvalitu předaných údajů o otiscích prstů ***nebo údajů o*** zobrazení obličeje co nejdříve. Pokud údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje neumožňují porovnávání za použití počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje, ústřední systém informuje daný členský stát. Uvedený členský stát potom předá údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje přiměřené kvality s použitím stejného referenčního čísla, jaké měl předchozí soubor údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.

Or. en

Pozměňovací návrh 394
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí předávání údajů o otiscích prstů v kvalitě dostatečné pro účely porovnávání prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje. V míře nezbytné pro zajištění velmi vysoké úrovně přesnosti výsledků porovnávání prováděného ústředním systémem stanoví agentura eu-LISA přiměřenou kvalitu předávaných údajů o otiscích prstů. Ústřední systém	1. Členské státy by měly zajistit předávání údajů o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje*** v kvalitě dostatečné pro účely porovnávání prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje. V míře nezbytné pro zajištění velmi vysoké úrovně přesnosti výsledků porovnávání prováděného ústředním systémem stanoví agentura eu-LISA přiměřenou kvalitu předávaných

zkontroluje kvalitu předaných údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje co nejdříve. Pokud údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje neumožňují porovnávání za použití počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje, ústřední systém informuje daný členský stát. Uvedený členský stát potom předá údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje přiměřené kvality s použitím stejného referenčního čísla, jaké měl předchozí soubor údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.	údajů o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje***. Ústřední systém zkontroluje kvalitu předaných údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje co nejdříve. Pokud údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje neumožňují porovnávání za použití počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje, ústřední systém informuje daný členský stát. Uvedený členský stát potom předá údaje o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje přiměřené kvality s použitím stejného referenčního čísla, jaké měl předchozí soubor údajů o otiscích prstů nebo zobrazení obličeje.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje „otisky prstů“ a „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 395
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Výsledky porovnávání ***údajů o otiscích prstů*** prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě odborníkem na daktyloskopii, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů, jež toto nařízení upravuje. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.	4. Výsledky porovnávání ***otisků prstů a zobrazení obličeje*** prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě odborníkem na daktyloskopii ***a rozpoznání obličejů***, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů ***a zobrazení obličeje***, jež toto nařízení upravuje. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1) a stanoví záruky pro identifikaci.

Pozměňovací návrh 396
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Výsledky porovnávání údajů o otiscích prstů prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě odborníkem na daktyloskopii, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů, jež toto nařízení upravuje. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a ***b)*** tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.	4. Výsledky porovnávání údajů o otiscích prstů prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě odborníkem na daktyloskopii, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů, jež toto nařízení upravuje. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a ***ca)*** tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.

Or. en

Odůvodnění

This amendment is admissible as inextricably linked to the admissible amendment deleting Article 1(1)(b). This amendment furthermore is needed to maintain the logic of the text as it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation. In order to comply with Article 7, Article 8 and Article 24 of the Charter, the processing of children's biometric data as young as six years of age can only be justified if it expressly pursues a child protection objective.

Pozměňovací návrh 397
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Výsledky porovnávání údajů o otiscích prstů prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě odborníkem na daktyloskopii, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů, jež toto nařízení upravuje. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.	4. Výsledky porovnávání údajů o otiscích prstů prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě odborníkem na daktyloskopii, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů, jež toto nařízení upravuje. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm.), a)**,** ***aa)*** a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 398
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Výsledky porovnávání údajů o zobrazení obličeje prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány a ověřovány v přijímajícím členském státě. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 399
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Výsledky porovnávání údajů o zobrazení obličeje prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány a ověřovány v přijímajícím členském státě. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a ***b)*** tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.	Výsledky porovnávání údajů o zobrazení obličeje prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány a ověřovány v přijímajícím členském státě. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a ***ca)*** tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustným PN, jímž se vypouští čl. 1 odst. 1 písm. b).

Pozměňovací návrh 400
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Výsledky porovnávání údajů o zobrazení obličeje prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány a ověřovány v přijímajícím členském státě. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.	Výsledky porovnávání údajů o zobrazení obličeje prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány a ověřovány v přijímajícím členském státě. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm.), a)***, aa)*** a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 401
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Orgány členských států, které mají na základě odstavce 1 tohoto článku přístup k údajům zaznamenaným v ústředním systému, jsou orgány určené jednotlivými členskými státy pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b). Při tomto určení každý členský stát přesně uvede jednotku odpovědnou za provádění úkolů souvisejících s uplatňováním tohoto nařízení. Každý členský stát neprodleně sdělí Komisi a agentuře eu-LISA seznam těchto jednotek a všechny změny v tomto seznamu. Agentura eu-LISA zveřejní souhrnný seznam v Úředním věstníku Evropské unie. V případě změn v tomto seznamu zveřejňuje agentura eu-LISA aktualizovaný souhrnný seznam jednou ročně na internetu.	2. Orgány členských států, které mají na základě odstavce 1 tohoto článku přístup k údajům zaznamenaným v ústředním systému, jsou orgány určené jednotlivými členskými státy pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1), písm. a)***, aa)*** a b). Při tomto určení každý členský stát přesně uvede jednotku odpovědnou za provádění úkolů souvisejících s uplatňováním tohoto nařízení. Každý členský stát neprodleně sdělí Komisi a agentuře eu-LISA seznam těchto jednotek a všechny změny v tomto seznamu. Agentura eu-LISA zveřejní souhrnný seznam v Úředním věstníku Evropské unie. V případě změn v tomto seznamu zveřejňuje agentura eu-LISA aktualizovaný souhrnný seznam jednou ročně na internetu.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 402
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 28 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pouze členský stát původu má právo změnit údaje, které předal ústřednímu systému, opravami nebo doplněním těchto údajů, nebo je vymazat, aniž je dotčeno vymazávání prováděné na základě článku 18.	3. Pouze členský stát původu má právo změnit údaje, které předal ústřednímu systému, opravami nebo doplněním těchto údajů, nebo je vymazat, aniž je dotčeno vymazávání prováděné na základě článku 18 ***a 13***.

Or. en

Pozměňovací návrh 403
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) přijme každý členský stát v souvislosti se svým vnitrostátním systémem opatření nezbytná k dosažení cílů stanovených v odstavci 1 a 2 tohoto článku. Každý členský stát navíc vede záznamy o pracovnících řádně zmocněných k vkládání nebo vyhledávání údajů.	3. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm.), a)***, aa)*** a b) přijme každý členský stát v souvislosti se svým vnitrostátním systémem opatření nezbytná k dosažení cílů stanovených v odstavci 1 a 2 tohoto článku. Každý členský stát navíc vede záznamy o pracovnících řádně zmocněných k vkládání nebo vyhledávání údajů.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 404
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každou osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1, informuje členský stát původu písemně a v případě nutnosti i ústně, v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků o:	1. Každou osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1***, článek 12 a***, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1, informuje členský stát původu písemně a v případě nutnosti i ústně, v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků o:

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 405
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každou osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1**,** čl. 13 odst. 1 ***nebo čl. 14 odst. 1***, informuje členský stát původu písemně a v případě nutnosti i ústně, v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků o:	1. Každou osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1 ***nebo*** čl. 13 odst. 1, informuje členský stát původu písemně a v případě nutnosti i ústně, v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků o:

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh 406
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) účelu, pro který budou údaje o této osobě zpracovány systémem Eurodac, včetně popisu cílů nařízení (EU) č. […/…] , v souladu s článkem 6 uvedeného nařízení, a srozumitelně jí vysvětlí, že členským státům a Europolu lze pro účely vymáhání práva poskytnout přístup k systému Eurodac;	b) účelu, pro který budou údaje o této osobě zpracovány systémem Eurodac, včetně popisu cílů nařízení (EU) č. […/…] , v souladu s článkem 6 uvedeného nařízení ***a v případě potřeby s cíli nařízení XXX/XXX***, a srozumitelně jí vysvětlí, že členským státům a Europolu lze pro účely vymáhání práva poskytnout přístup k systému Eurodac;

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 407
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) příjemcích ***nebo kategoriích příjemců*** údajů;	c) příjemcích údajů;

Or. en

Pozměňovací návrh 408
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Návrh nařízení

Čl. 30 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) příjemcích ***nebo kategoriích příjemců*** údajů;	c) příjemcích údajů;

Or. en

Pozměňovací návrh 409
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) povinnosti nechat si sejmout otisky prstů, pokud jde o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1;	d) povinnosti nechat si sejmout otisky prstů, pokud jde o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1***, článku 12 a***, nebo čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1;

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 410
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) povinnosti nechat si sejmout otisky prstů, pokud jde o osoby uvedené v čl.10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1 ;	d) povinnosti nechat si sejmout otisky prstů ***a pořídit zobrazení obličeje***, pokud jde o osoby uvedené v čl.10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1;

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje „otisky prstů“ a „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh **411**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) povinnosti nechat si sejmout otisky prstů, pokud jde o osoby uvedené v čl.10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 ***nebo čl. 14 odst. 1*** ;	d) povinnosti nechat si sejmout otisky prstů, pokud jde o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1;

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je přípustný, neboť je neoddělitelně spojen s přípustnými PN, jimiž se vypouští čl. 14 odst. 1, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 4, čl. 14 odst. 5 a čl. 14 odst. 6.

Pozměňovací návrh **412**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) existenci práva požadovat od správce přístup k údajům o ní a jejím právu požadovat opravu nesprávných údajů o ní a doplnění neúplných osobních údajů nebo vymazání či omezení osobních údajů, které se jí týkají a které byly zpracovány v rozporu se zákonem, jakož i o právu obdržet informace o postupech při uplatňování těchto práv, včetně kontaktních údajů správce a orgánů dozoru	f) existenci práva ***nesouhlasit se zpracováním osobních údajů,*** požadovat od správce přístup k údajům o ní a jejím právu**,** požadovat opravu nesprávných údajů o ní a doplnění neúplných osobních údajů nebo vymazání či omezení osobních údajů, které se jí týkají a které byly zpracovány v rozporu se zákonem, jakož i o právu obdržet informace o postupech při uplatňování těchto práv, včetně

podle čl. 32 odst. 1;	kontaktních údajů správce a orgánů dozoru podle čl. 32 odst. 1;

Or. en

Odůvodnění

Tento PN harmonizuje práva s právy stanovenými v čl. 15 odst. 1 obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

Pozměňovací návrh 413
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) právu podat stížnost u dozorového úřadu.	g) právu podat stížnost u ***vnitrostátního*** dozorového úřadu.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 32.

Pozměňovací návrh 414
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, jsou jí informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku poskytnuty při snímání otisků prstů.	Pokud jde o osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 112 nebo čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, jsou jí informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku poskytnuty při snímání otisků prstů.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 415
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 ***a čl. 14 odst. 1***, jsou jí informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku poskytnuty při snímání otisků prstů.	Pokud jde o osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1, jsou jí informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku poskytnuty při snímání otisků prstů.

Or. en

Pozměňovací návrh 416
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Je-li osoba, které se týká čl.10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku.	Je-li osoba, které se týká čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku ***a v prostředí příznivém pro děti***.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN souvisí se změnami v článcích 10, 13 a 14 návrhu Komise. V těchto článcích Komise snižuje minimální věk pro snímání otisků prstů ze 14 na 6 let. Je proto důležité posílit záruky pro nezletilé osoby.

Pozměňovací návrh 417
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Je-li osoba, které se týká čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku.	Je-li osoba, které se týká čl. 10 odst. 1**,** ***článek 12 a***, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 418
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Je-li osoba, které se týká čl.10 odst. 1**,** čl. 13 odst. 1 ***a čl. 14 odst. 1***, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku.	Je-li osoba, které se týká čl. 10 odst. 1 ***a*** čl. 13 odst. 1, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku.

Or. en

Odůvodnění

This amendment is needed to maintain the logic of the text as it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation. In order to comply with Article 7, Article 8 and Article 24 of the Charter, the processing of children's biometric data as young as six years of age can only be justified if it expressly pursues a child

protection objective. Furthermore, this amendment is admissible as inextricably linked to the admissible amendments deleting Article 14(1), Article 14(2), Article 14(4), Article 14(5) and Article 14(6).

Pozměňovací návrh 419
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Leták musí být vypracován takovým způsobem, aby měly členské státy možnost doplnit do něho další informace týkající se konkrétního členského státu. Tyto specifické informace zahrnují alespoň práva subjektu údajů a možnost obdržet informace od vnitrostátních orgánů dozoru a i kontaktní údaje kanceláře správce a inspektora ochrany osobních údajů a vnitrostátních orgánů dozoru.	Leták musí být vypracován takovým způsobem, aby měly členské státy možnost doplnit do něho další informace týkající se konkrétního členského státu. Tyto specifické informace zahrnují alespoň ***případné správní sankce podle vnitrostátního práva, jež by mohly být osobě uloženy za porušení postupu snímání otisků prstů a pořizování zobrazení obličeje,*** práva subjektu údajů a možnost obdržet informace ***a pomoc*** od vnitrostátních orgánů dozoru a i kontaktní údaje kanceláře správce a inspektora ochrany osobních údajů a vnitrostátních orgánů dozoru.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh souvisí s článkem 2 (novým). Komise v něm navrhuje, aby členské státy mohly podle vnitrostátního práva uložit správní sankce za porušení postupu snímání otisků prstů a pořizování zobrazení obličeje. Tyto sankce by měly být v letáku uvedeny. V návrhu Komise byly „informace“ nahrazeny „pomocí“ a tento PN „pomoc“ znovu včleňuje.

Pozměňovací návrh 420
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Leták musí být vypracován takovým způsobem, aby měly členské státy možnost doplnit do něho další informace týkající se konkrétního členského státu. Tyto specifické informace zahrnují alespoň práva subjektu údajů a možnost obdržet ***informace*** od vnitrostátních orgánů dozoru a i kontaktní údaje kanceláře správce a inspektora ochrany osobních údajů a vnitrostátních orgánů dozoru.	Leták musí být vypracován takovým způsobem, aby měly členské státy možnost doplnit do něho další informace týkající se konkrétního členského státu. Tyto specifické informace zahrnují alespoň práva subjektu údajů a možnost obdržet ***pomoc*** od vnitrostátních orgánů dozoru a i kontaktní údaje kanceláře správce a inspektora ochrany osobních údajů a vnitrostátních orgánů dozoru.

Or. en

Pozměňovací návrh 421
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení se práva subjektu údajů na přístup, opravu a výmaz vykonávají v souladu s kapitolou III nařízení (EU) č. […/2016] a uplatňují se podle tohoto článku.	1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm.), a)***, aa)*** a b) tohoto nařízení se práva subjektu údajů na přístup, opravu a výmaz vykonávají v souladu s kapitolou III nařízení (EU) č. […/2016] a uplatňují se podle tohoto článku.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 422
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2. Právo subjektu údajů na přístup v každém členském státě zahrnuje právo získat sdělení o údajích, které se ho týkají a které jsou zaznamenány v ústředním systému, a o členském státě, který je předal ústřednímu systému. Tento přístup k údajům může poskytnout pouze některý členský stát.	2. Právo subjektu údajů na přístup v každém členském státě zahrnuje právo získat sdělení o údajích, které se ho týkají a které jsou zaznamenány v ústředním systému, a o členském státě, který je předal ústřednímu systému. Tento přístup k údajům může poskytnout pouze některý členský stát. ***Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 může v každém členském státě každá osoba požadovat opravu údajů, které jsou věcně nesprávné, nebo o vymazání údajů zaznamenaných v rozporu se zákonem. Opravu a vymazání provede bez zbytečného odkladu členský stát, který údaje předal, v souladu s vnitrostátními právními předpisy a postupy.***

Or. en

Pozměňovací návrh 423
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát stanoví, že jeho orgán nebo orgány dozoru určené podle článku 41 směrnice uvedené v čl. [46 odst. 1] nařízení (EU) […/2016] dohlížejí na zákonnost zpracování osobních údajů daným členským státem pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b), včetně jejich předání ústřednímu systému.	1. Každý členský stát stanoví, že jeho orgán nebo orgány dozoru určené podle článku 41 směrnice uvedené v čl. [46 odst. 1] nařízení (EU) […/2016] dohlížejí na zákonnost zpracování osobních údajů daným členským státem pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a)***, aa)*** a b), včetně jejich předání ústřednímu systému.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh **424**
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pro účely odstavce 3 se vnitrostátní orgány dozoru a evropský inspektor ochrany údajů setkávají nejméně dvakrát ročně. Náklady na tato setkání nese a jejich organizaci zajišťuje evropský inspektor ochrany údajů. Na prvním setkání se přijme jednací řád. Podle potřeby se společně vypracovávají další pracovní metody. ***Jednou za dva roky*** se zasílá Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a agentuře eu-LISA společná zpráva o činnostech.	4. Pro účely odstavce 3 se vnitrostátní orgány dozoru a evropský inspektor ochrany údajů setkávají nejméně dvakrát ročně. Náklady na tato setkání nese a jejich organizaci zajišťuje evropský inspektor ochrany údajů. Na prvním setkání se přijme jednací řád. Podle potřeby se společně vypracovávají další pracovní metody. ***Každý rok*** se zasílá Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a agentuře eu-LISA společná zpráva o činnostech***, jež hodnotí uplatňování ustanovení tohoto nařízení týkajících se ochrany údajů, jakož i nezbytnosti a přiměřenosti přístupu do Eurodacu pro účely vymáhání práva***.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh **425**
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy informují agenturu eu-LISA o bezpečnostních incidentech, které ve svém systému odhalily, aniž je dotčeno oznamování a sdělování případů porušení zabezpečení osobních údajů podle	3. Členské státy informují agenturu eu-LISA o bezpečnostních incidentech, které ve svém systému odhalily, aniž je dotčeno oznamování a sdělování případů porušení zabezpečení osobních údajů podle

[článků ***31 a 32***] nařízení (EU) č. ***[…/2016], respektive [článků 28 a 29]*** Agentura eu-LISA informuje o bezpečnostních incidentech členské státy, Europol a evropského inspektora ochrany údajů. Dotčené členské státy, agentura eu-LISA a Europol během bezpečnostního incidentu vzájemně spolupracují.	[článků ***33 a 34***] nařízení (EU) č. ***679/2016***. ***Pokud bezpečnostní incident může vést k vysokému ohrožení práv a svobod subjektů údajů, informuje o tom agentura eu-LISA neprodleně tyto subjekty údajů.*** Agentura eu-LISA informuje o bezpečnostních incidentech členské státy, Europol a evropského inspektora ochrany údajů. Dotčené členské státy, agentura eu-LISA a Europol během bezpečnostního incidentu vzájemně spolupracují.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN zajistí, aby fyzické osoby byly informovány v případě porušení zabezpečení údajů, jež by mohlo ohrozit jejich práva a svobody. Je to velmi důležité v případě, že země původu proniknutím do systému Eurodac zjistí konkrétní údaje o svých občanech, zejména obráncích lidských práv, kteří uprchli ze své země.

Pozměňovací návrh 426
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Osobní údaje získané členským státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu [***článku*** [...] směrnice [***2016/../EU]***].	1. Osobní údaje získané členským státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu ***nařízení (EU) č. 679/2016 a*** [***čl.*** [...] ***odst. 2 písm. b)*** směrnice [***(EU) 2016/680***].

Or. en

Odůvodnění

Tento PN je nezbytný z naléhavých důvodů, aby byla zajištěna vnitřní logika textu, a sice zajištěním jednotného uplatňování obecného nařízení o ochraně osobních údajů (nařízení (EU) 679/2016) a směrnice o ochraně policejních údajů (směrnice 2016/680/EU) prostřednictvím nařízení o systému Eurodac. Tento PN vychází také z připomínek evropského inspektora ochrany údajů.

Pozměňovací návrh 427
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Osobní údaje získané členským státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu [článku [...] směrnice [2016/..***/EU***]].	1. Osobní údaje získané členským státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu [článku [...] směrnice [***(EU)*** 2016/../EU**.**]] ***a nařízení 2016/679***.

Or. fr

Odůvodnění

Zpracování osobních údajů je obdobně upraveno i směrnicí 95/46, kterou v květnu 2018 nahradí obecné nařízení o ochraně údajů.

Pozměňovací návrh 428
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Osobní údaje získané členským	1. Osobní údaje získané členským

státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu [článku [...] směrnice [2016/../***EU***]].	státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být ***za žádných okolností*** předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu [článku [...] směrnice [***(EU)*** 2016/**...**]].

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh 429
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Osobní údaje, které pocházejí z některého členského státu a jsou pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) vyměňovány mezi členskými státy na základě zjištěné shody, nesmí být předávány třetím zemím, hrozí-li reálné nebezpečí, že subjekty údajů mohou být v důsledku předání těchto informací vystaveny mučení, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestům nebo mohou čelit jakémukoli jinému porušování základních práv.	2. Osobní údaje, které pocházejí z některého členského státu a jsou pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) vyměňovány mezi členskými státy na základě zjištěné shody, nesmí být předávány třetím zemím, ***a to i v případě*** hrozí-li reálné nebezpečí, že subjekty údajů mohou být v důsledku předání těchto informací vystaveny mučení, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestům nebo mohou čelit jakémukoli jinému porušování základních práv.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN je nezbytný z naléhavých důvodů, aby byl zajištěn trvalý zákaz předávání osobních údajů třetím zemím na základě nařízení o systému Eurodac. Tento PN je neoddělitelně spjat s PN k čl. 37 odst. 1. Vychází také z připomínek evropského inspektora ochrany údajů.

Pozměňovací návrh 430
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Dennis de Jong

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí*** být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1***, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele***.	3. ***Nesmí*** být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 431
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí*** být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele.	3. ***Nesmí*** být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele.

Or. en

Odůvodnění

Tento PN zajistí, aby třetím zemím nebyly zveřejňovány vůbec žádné informace týkající se osob uvedených v čl. 10 odst. 1.

Pozměňovací návrh 432
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Dietmar Köster, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1***, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele***.	3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 433
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1***, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele***.	3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 434
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele.	3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1 ***a článku 12 a***, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Tento pozměňovací návrh souvisí s návrhem na doplnění nové kategorie (nová kapitola II a) a jeho cílem je zajistit soudržnost textu v souvislosti s tímto doplněním.

Pozměňovací návrh 435
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Článek 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 38	***vypouští se***
Předávání údajů třetím zemím pro účely navrácení	
1. Odchylně od článku 37 tohoto nařízení mohou být osobní údaje, které se týkají osob uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 2, čl. 14 odst. 1 a které členský stát obdržel na základě shody pro účely stanovené v čl. 1. odst. 1 písm. a) nebo b), předány nebo zpřístupněny třetí zemi v souladu s článkem 46 nařízení (EU) č. […/2016], je-li to nutné k prokázání totožnosti státních příslušníků třetích zemí pro účely navrácení, a to pouze pokud jsou splněny tyto podmínky:	

b) třetí země výslovně souhlasí s tím, že údaje použije pouze za účelem, k němuž byly poskytnuty, a v rámci toho, co je pro zajištění účelů stanovených v čl. 1 odst. 1 písm. b) oprávněné a nezbytné, a že tyto údaje vymaže, jakmile jejich uchovávání přestane být odůvodněné;

c) členský stát původu, který vložil údaje do ústředního systému, poskytl svůj souhlas a dotčená osoba byla informována, že její osobní údaje mohou být sdíleny s orgány třetí země.

2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele.

3. Třetí země nemá přímý přístup do ústředního systému pro účely porovnání nebo předání údajů o otiscích prstů nebo jakýchkoli jiných osobních údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti a neobdrží povolení k přístupu prostřednictvím určeného národního přístupového bodu členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 436
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Dennis de Jong

Návrh nařízení
Článek 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 38	***vypouští se***
Předávání údajů třetím zemím pro účely navrácení	
1. Odchylně od článku 37 tohoto nařízení mohou být osobní údaje, které se týkají osob uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13	

odst. 2, čl. 14 odst. 1 a které členský stát obdržel na základě shody pro účely stanovené v čl. 1. odst. 1 písm. a) nebo b), předány nebo zpřístupněny třetí zemi v souladu s článkem 46 nařízení (EU) č. […/2016], je-li to nutné k prokázání totožnosti státních příslušníků třetích zemí pro účely navrácení, a to pouze pokud jsou splněny tyto podmínky:

b) třetí země výslovně souhlasí s tím, že údaje použije pouze za účelem, k němuž byly poskytnuty, a v rámci toho, co je pro zajištění účelů stanovených v čl. 1 odst. 1 písm. b) oprávněné a nezbytné, a že tyto údaje vymaže, jakmile jejich uchovávání přestane být odůvodněné;

c) členský stát původu, který vložil údaje do ústředního systému, poskytl svůj souhlas a dotčená osoba byla informována, že její osobní údaje mohou být sdíleny s orgány třetí země.

2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele.

3. Třetí země nemá přímý přístup do ústředního systému pro účely porovnání nebo předání údajů o otiscích prstů nebo jakýchkoli jiných osobních údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti a neobdrží povolení k přístupu prostřednictvím určeného národního přístupového bodu členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 437
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Návrh nařízení

Čl. 38 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Odchylně od článku 37 tohoto nařízení mohou být osobní údaje, které se týkají osob uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 2, čl. 14 odst. 1 a které členský stát obdržel na základě shody pro účely stanovené v čl. 1. odst. 1 písm. a) nebo b), předány nebo zpřístupněny třetí zemi v souladu s článkem 46 nařízení (EU) č. […/2016], je-li to nutné k prokázání totožnosti státních příslušníků třetích zemí pro účely navrácení, a to pouze pokud jsou splněny tyto podmínky:	1. Odchylně od článku 37 tohoto nařízení mohou být ***pouze nezbytné*** osobní údaje, které se týkají osob uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 2, čl. 14 odst. 1 a které členský stát obdržel na základě shody pro účely stanovené v čl. 1. odst. 1 písm. a) nebo b), předány nebo zpřístupněny třetí zemi v souladu s článkem 46 nařízení (EU) č. […/2016], je-li to nutné k prokázání totožnosti státních příslušníků třetích zemí pro účely navrácení, a to pouze pokud jsou splněny tyto podmínky:

Or. en

Pozměňovací návrh 438
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) členský stát původu, který vložil údaje do ústředního systému, poskytl svůj souhlas a dotčená osoba byla informována, že její osobní údaje ***mohou být*** sdíleny s orgány třetí země.	c) členský stát původu, který vložil údaje do ústředního systému, poskytl svůj souhlas a dotčená osoba byla informována, že její osobní údaje ***budou*** sdíleny s orgány ***dané*** třetí země.

Or. en

Pozměňovací návrh 439
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) členský stát původu, který vložil	c) členský stát původu, který vložil

údaje do ústředního systému, poskytl svůj souhlas a dotčená osoba byla informována, že její osobní údaje ***mohou být*** sdíleny s orgány třetí země.	údaje do ústředního systému, poskytl svůj souhlas a dotčená osoba byla informována, že její osobní údaje ***budou*** sdíleny s orgány ***konkrétní*** třetí země.

Or. en

Pozměňovací návrh 440
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) bylo přijato konečné rozhodnutí o žádosti státního příslušníka třetí země o mezinárodní ochranu.

Or. en

Pozměňovací návrh 441
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Dietmar Köster, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Osobní údaje, které pocházejí z některého členského státu a jsou pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) vyměňovány mezi členskými státy na základě zjištěné shody, nesmí být předávány třetím zemím, hrozí-li reálné nebezpečí, že subjekty údajů mohou být v důsledku předání těchto informací vystaveny mučení, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestům nebo mohou čelit jakémukoli jinému porušování základních práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 442
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1***, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele***.	2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 443
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1***, zejména v případě, že tato země je rovněž zemí původu žadatele***.	2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 444
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Třetí země nemá přímý přístup do ústředního systému pro účely porovnání nebo předání údajů o otiscích prstů nebo jakýchkoli jiných osobních údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti a neobdrží povolení k přístupu prostřednictvím určeného národního přístupového bodu členského státu.	3. Třetí země nemá přímý přístup do ústředního systému pro účely porovnání nebo předání údajů o otiscích prstů ***nebo zobrazení obličeje*** nebo jakýchkoli jiných osobních údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti a neobdrží povolení k přístupu prostřednictvím určeného národního přístupového bodu členského státu.

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje „otisky prstů“ a „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 445
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2 a. Konečnou zodpovědnost za zpracování osobních údajů má členský stát, který je ve smyslu nařízení (EU) 2016/679 považován za správce údajů.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Je třeba upřesnit, že konečnou zodpovědnost za zpracování osobních údajů má členský stát, který je ve smyslu nařízení (EU) 2016/679 považován za správce údajů.

Pozměňovací návrh 446
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 40 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Uplatnění nároku na náhradu za škodu uvedenou v odstavcích 1 a 2 vůči členskému státu se řídí vnitrostátními právními předpisy žalovaného členského státu v souladu s ***články [75 a 76]*** nařízení (EU) [***…/2016***] a ***článků [52 a 53]*** směrnice [***2016/… /EU***] .	3. Uplatnění nároku na náhradu za škodu uvedenou v odstavcích 1 a 2 vůči členskému státu se řídí vnitrostátními právními předpisy žalovaného členského státu v souladu s ***kapitolou VIII*** nařízení (EU) [***2016/679***] a ***kapitolou VIII*** směrnice [***(EU) 2016/680***] ***o opravných prostředcích, odpovědnosti a sankcích***.

Or. en

Pozměňovací návrh 447
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 2a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2 a. Agentura eu-LISA zřídí zabezpečený komunikační kanál mezi ústředním systémem EES a systémem Eurodac, aby mezi oběma těmito systémy byla zajištěna interoperabilita. Propojení obou systémů je nutné pro to, aby biometrické údaje o státním příslušníkovi třetí země zaregistrované do EES mohly být předány do systému Eurodac, za předpokladu, že registraci těchto biometrických údajů upravuje stávající nařízení.

Or. fr

Odůvodnění

Systém vstupu/výstupu bude mít za cíl zaregistrovat datum vstupu a výstupu státních příslušníků třetích zemí, kteří vstupují do Schengenského prostoru na krátký pobyt, a oznámit jakékoli překročení lhůty povoleného pobytu. Poté, co státní příslušník třetí země překročil lhůtu svého pobytu, pobývá na daném území neoprávněně a měl by tudíž být zaregistrován do systému Eurodac v souladu s článkem 14. Interoperabilita mezi těmito dvěma systémy

umožňuje zabránit tomu, aby členské státy musely dotčené osoby vyhledávat, a zabraňuje duplicitě.

Pozměňovací návrh 448
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Do [2020] provede agentura eu-LISA studii technické proveditelnosti, pokud jde o rozšíření ústředního systému o software pro rozpoznávání obličeje pro účely porovnávání zobrazení obličeje. Studie vyhodnotí spolehlivost a přesnost výsledků použití softwaru pro rozpoznávání obličeje pro účely systému Eurodac, a dříve než bude technologie rozpoznávání obličeje do ústředního systému zavedena, vypracuje nezbytná doporučení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 449
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Do [2020] provede agentura eu-LISA studii technické proveditelnosti, pokud jde o rozšíření ústředního systému o software pro rozpoznávání obličeje pro účely porovnávání zobrazení obličeje. Studie vyhodnotí spolehlivost a přesnost výsledků použití softwaru pro rozpoznávání obličeje pro účely systému Eurodac, a dříve než bude technologie rozpoznávání obličeje do ústředního	4. Do [2020] provede agentura eu-LISA studii technické proveditelnosti ***a přidané hodnoty***, pokud jde o rozšíření ústředního systému o software pro rozpoznávání obličeje pro účely porovnávání zobrazení obličeje ***nezletilých osob***. Studie vyhodnotí spolehlivost a přesnost výsledků použití softwaru pro rozpoznávání obličeje pro účely systému Eurodac, a dříve než bude technologie

systému zavedena, vypracuje nezbytná doporučení.

rozpoznávání obličeje do ústředního systému zavedena, vypracuje nezbytná doporučení. ***Studie rovněž provede posouzení dopadu možných rizik na práva na soukromí a lidskou důstojnost, práva dítěte, jakož i zákaz diskriminace a rizika používání softwaru pro rozpoznávání obličeje. Studie také přihlédne ke stanoviskům dalších agentur Unie, evropského inspektora ochrany údajů, příslušných subjektů a akademické obce.***

Or. en

Pozměňovací návrh 450
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4 a. Nejpozději v roce 2020 vypracuje agentura eu-Lisa studii s cílem určit, zda je vhodné harmonizovat kombinaci biometrických identifikačních prvků z různých databází EU a zda je vhodné, aby systém Eurodac omezil identifikační prvky na čtyři otisky prstů a jedno zobrazení obličeje, jak tomu je v případě systému vstupu/výstupu v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...

Or. fr

Odůvodnění

Je třeba harmonizovat kombinace prvků biometrické identifikace z různých databází EU v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí s cílem zajistit jejich interoperabilitu a co nejúčinnější využívání.

Pozměňovací návrh 451
Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Do […] a poté každé čtyři roky předloží Komise celkové hodnocení systému Eurodac posuzující dosažené výsledky vzhledem k cílům a dopad na základní práva, mimo jiné to, zda přístup do systému pro účely vymáhání práva nevedl k nepřímé diskriminaci osob, kterých se toto nařízení týká, a hodnotící trvalou platnost základních zásad a důsledky pro budoucí provoz a vypracuje nezbytná doporučení. Komise předá toto hodnocení Evropskému parlamentu a Radě.	5. Do […] a poté každé čtyři roky předloží Komise celkové hodnocení systému Eurodac ***spolu s komplexním posouzením dopadu na ochranu údajů a soukromí*** posuzující dosažené výsledky vzhledem k cílům a dopad na základní práva, mimo jiné to, zda přístup do systému pro účely vymáhání práva nevedl k nepřímé diskriminaci osob, kterých se toto nařízení týká, a hodnotící trvalou platnost základních zásad a důsledky pro budoucí provoz a vypracuje nezbytná doporučení. Komise předá toto hodnocení Evropskému parlamentu a Radě.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s článkem 104 jednacího řádu je tento PN nezbytný, neboť je neoddělitelně spojen s dalšími přípustnými pozměňovacími návrhy týkajícími se účelů Eurodacu (článek 1), zavedení odkazů na dodržování zásad nezbytnosti a proporcionality podle čl. 52 odst. 1 listiny a příslušné judikatury Soudního dvora EU.

Pozměňovací návrh 452
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 8 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Každý členský stát a Europol vypracují při dodržení vnitrostátních právních předpisů o zveřejňování citlivých informací výroční zprávu o účinnosti porovnávání údajů o otiscích prstů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva, která obsahuje informace a statistické údaje o:	8. Každý členský stát a Europol vypracují při dodržení vnitrostátních právních předpisů o zveřejňování citlivých informací výroční zprávu o účinnosti porovnávání údajů o otiscích prstů ***a zobrazení obličeje*** s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva, která obsahuje informace a statistické údaje o:

Or. en

Odůvodnění

Oprava návrhu Komise, jenž na všech nutných místech nezahrnuje „otisky prstů“ a „zobrazení obličeje“, což je v souladu s povinností uvedenou v článku 2.

Pozměňovací návrh 453
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení se nevztahuje na území, na která ***[***se nevztahuje nařízení (EU) č. 604/2013***]***.	Toto nařízení se nevztahuje na území, na která se nevztahuje nařízení (EU) č. 604/2013***, aniž jsou dotčena ustanovení nařízení XXX/XXX***.

Or. fr

Odůvodnění

Přepracované znění: Je nutné doplnit odkaz na budoucí nařízení, kterým se zřizuje rámec Unie pro znovusídlování, pokud jde o jeho budoucí oblast působnosti, aby se mohlo použít stávající nařízení.

Pozměňovací návrh 454
Judith Sargentini
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 47 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ustanovení čl. 2 odst. 2, článku 32 a pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) ***a b)*** ustanovení čl. 28 odst. 4, článků 30 a 37 se použijí ode dne uvedeného v čl. 91 odst. 2 nařízení (EU) […/2016]. Do tohoto data se použije čl. 2 odst. 2, čl. 27 odst. 4, články 29, 30 a článek 35 nařízení 603/2013.	Ustanovení čl. 2 odst. 2, článku 32 a pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) ustanovení čl. 28 odst. 4, článků 30 a 37 se použijí ode dne uvedeného v čl. 91 odst. 2 nařízení (EU) […/2016]. Do tohoto data se použije čl. 2 odst. 2, čl. 27 odst. 4, články 29, 30 a článek 35 nařízení 603/2013.

Pozměňovací návrh 455
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Návrh nařízení
Příloha I a (nová)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Příloha Ia: Společný přístup k provádění nařízení o systému Eurodac, pokud jde o povinnost snímat otisky prstů
	V případě, že subjekt údajů v systému Eurodac na začátku nespolupracuje v rámci procesu snímání otisků prstů, musí být přijaty všechny důvodné a přiměřené kroky k vynucení této spolupráce. Za tímto účelem a v zájmu zajištění dodržování právních předpisů Unie dodržují členské státy níže uvedený postup:
	1. Členský stát informuje subjekt údajů o jeho povinnosti nechat si sejmout otisky podle práva Unie a může mu vysvětlit, že je v jeho zájmu okamžitě a v plném rozsahu spolupracovat a poskytnout své otisky prstů. Může subjektu údajů konkrétně vysvětlit, že pokud požádá o azyl v jiném členském státě, je možné podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) [.../...] (dublinské nařízení) použít otisky prstů nebo další nepřímé důkazy jako východisko pro jeho přemístění do členského státu příslušného k posouzení jeho žádosti o azyl. Členský stát může subjektu údajů rovněž vysvětlit, že pokud následně podá žádost o azyl, bude mít stejně povinnost nechat si sejmout otisky.
	2. Pokud subjekt údajů, který nepodal žádost o azyl, nadále odmítá spolupracovat v otázce sejmutí otisků prstů, může být považován za nelegálního migranta a členské státy mohou v případě,

že nelze účinně použít jiná mírnější donucovací opatření než zadržení, rozhodnout o jeho zadržení podle ustanovení článku 15 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES (směrnice o navracení). Dokud subjekt údajů odmítá spolupracovat v rámci procesu počáteční identifikace, včetně snímání otisků prstů, jak stanoví právo Unie nebo vnitrostátní právo, nelze obvykle konstatovat, zda existuje reálná možnost navrácení tohoto subjektu údajů, a členský stát proto může v případě, že nelze účinně použít jiná mírnější donucovací opatření než zadržení, rozhodnout o jeho zadržení podle směrnice o navracení.

3. V případě, že subjekt údajů požádal o azyl a odmítá spolupracovat v otázce sejmutí otisků prstů, mohou členské státy rozhodnout o jeho zadržení, aby určily nebo ověřily jeho totožnost či státní příslušnost, mimo jiné sejmutím jeho otisků prstů, jak stanoví právo Unie v souladu se směrnicí (EU) .../... (směrnice o podmínkách přijímání).

4. Pokud dotčený členský stát stanoví ve svém vnitrostátním právním rámci možnost zrychleného řízení nebo řízení na hranicích, může žadateli o azyl sdělit, že podle čl. 23 odst. 4 písm. m) platné směrnice o azylovém řízení (2005/85) nebo podle čl. 31 odst. 8 písm. i) přepracované směrnice o azylovém řízení (jež měla být provedena do 20. července 2015) je možné v případě, že odmítne spolupracovat v otázce sejmutí otisků prstů, posoudit jeho žádost o mezinárodní ochranu ve zrychleném řízení nebo řízení na hranicích. Členský stát může žadatele dále informovat, že v důsledku posouzení jeho žádosti o azyl ve zrychleném řízení nebo řízení na hranicích může být žádost na základě odpovídajícího a komplexního přezkoumání její podstaty považována za zjevně neopodstatněnou. Tento závěr by v případě, že tak stanoví vnitrostátní právo

členského státu a je to v souladu s právem Unie a mezinárodním právem, mohlo vyústit ve významné omezení práva odmítnutého žadatele zůstat na území členského státu do vyřízení odvolání proti zamítnutí žádosti a může vést k navrácení žadatele před rozhodnutím o odvolání. Členské státy mohou dále žadatele informovat, že za těchto okolností může být rozhodnutí o navrácení doplněno o celounijní zákaz vstupu až na pět let.

5. Subjekt údajů je zadržen pouze na co nejkratší a co nejnutnější dobu, jak stanoví právo Unie.

6. Bez ohledu na to, zda bylo přijato rozhodnutí o zadržení subjektu údajů, členské státy poskytnou informace a zajistí poradenství s cílem vysvětlit subjektu údajů jeho práva a povinnosti (včetně práva na účinný opravný prostředek), ať již je nelegálním migrantem, nebo žadatelem o azyl. Vysvětlí mimo jiné dublinské nařízení případně pomocí společných letáků podle [příloh X až XII prováděcího nařízení Komise (EU) č. 118/2014□]. Vysvětlení dublinského nařízení zahrnuje i prvky, jež by mohly být důležité v případě, že by subjekt údajů podal žádost o azyl, například pravidla pro slučování rodin.

7. Není-li počáteční poradenství úspěšné, může se členský stát při dodržení zásady proporcionality a Listiny základních práv Evropské unie v plném rozsahu uchýlit v krajní nouzi k nátlaku. Pokud se k tomu členský stát rozhodne, je subjekt údajů informován o tom, že za účelem sejmutí jeho otisků prstů může být použit nátlak. Pokud subjekt údajů nadále odmítá spolupracovat, mohou pracovníci proškolení v přiměřeném použití nátlaku vyvinout nutnou minimální míru nátlaku, přičemž je zajištěna důstojnost a fyzická nedotknutelnost subjektu údajů, jak je stanoveno ve schváleném postupu snímání otisků prstů. V rámci tohoto postupu jsou subjektu údajů jasně

vysvětleny kroky, které pracovník hodlá učinit, aby bylo dosaženo spolupráce. Pracovník doloží, že nebylo možné přijmout žádné jiné praktické alternativní opatření k použití přiměřeného nátlaku. Případ od případu je vždy provedeno posouzení toho, zda taková alternativa neexistuje, přičemž se zohlední konkrétní okolnosti a zranitelnost dotčené osoby. Členské státy mohou rozhodnout, že použití nátlaku k sejmutí otisků prstů některých zranitelných osob, například nezletilých osob nebo těhotných žen, nikdy není přiměřené. Je-li u zranitelných osob použito určité míry nátlaku, zajistí se, aby byl uplatněný postup konkrétně přizpůsoben těmto osobám. Použití nátlaku je vždy zaznamenáno a záznam o postupu je uchován po nezbytnou dobu, aby měla dotčená osoba možnost právně napadnout jednání orgánu.

8. Členské státy se snaží vyhnout duplicitnímu snímání otisků prstů migrantů. Mohou se proto rozhodnout, že identifikaci pro účely nařízení o azylovém řízení / dublinského nařízení a identifikaci nelegálních migrantů podle vnitrostátního práva pro účely navrácení nebo jiné zákonné účely, jež nejsou neslučitelné s účely nařízení o azylovém řízení / dublinského nařízení, provedou v rámci jednoho kroku („uno actu“), čímž sníží zátěž správy i migrantů. Členské státy zavedou systémy, které jim umožní použít tentýž soubor otisků prstů pro účely uchování v jejich vnitrostátním systému AFIS a pro účely předání údajů do ústředního systému Eurodac. Identifikace a sejmutí otisků prstů se v rámci postupu provedou co nejdříve.

9. V případě, že žadatel poškodil své konečky prstů nebo jiným způsobem znemožnil sejmutí otisků prstů (například pomocí lepidla) a že existuje reálná možnost sejmout otisky prstů v krátké době, mohou členské státy rozhodnout, že je nutné žadatele zadržet až do doby, kdy

bude možné sejmout jeho otisky prstů. Pokusy opětovně sejmout otisky prstů subjektu údajů jsou prováděny v pravidelných intervalech.

10. Po úspěšném sejmutí otisků prstů je subjekt údajů propuštěn ze zadržení, pokud podle směrnice o navracení nebo právních předpisů Unie v oblasti azylu neexistuje zvláštní důvod k jeho dalšímu zadržení.

Or. en

Odůvodnění

Přepracování: Z výsledků šetření vyplývá, že některé členské státy povolují uplatnit pro účely sejmutí otisků prstů zadržení, některé povolují použít přiměřenou míru nátlaku, zatímco jiné státy neuplatňují ani zadržení ani nátlak. Je nezbytné sladit stávající postupy a zajistit, aby povinnosti vyplývající z nařízení o systému Eurodac byly plněny při zajištění stejné úrovně záruk.

Společný přístup vypracovaný Komisí v dokumentu SWD (2015) 150 final.